BON DIA Aruba

Diasabra 26 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Candela a inicia den negoshi di taira y a expande

Lesa A8

Paisahe cultural di koffie, patrimonio di UNESCO

Lesa A12

Caribbean Sea Jazz cu varios tayer na scolnan



Lesa A10

Delegacion di Reino na Asamblea General di Nacionnan Uni

Prome Minister di Aruba Mike Eman ta forma parti di un delegacion Hulandes durante e di 70 Asamblea General di Nacionnan Uni na New York. Rey Willem-Alexander y Reina Maxima ta wordo compaña pa cuatro Prome Minister, Rutte, Whiteman, Gumbs y Eman. Tambe Ministernan Koenders di Asuntonan Exterior y Ploumen di Comercio Exterior, secretario di estado di Infrastructura Mansveld y burgemeester Aboutaleb di Rotterdam ta forma parti di e delegacion Hulandes. Biaha pasa e tema di e cumbre, na unda Prome Minister a asisti y hiba discurso, tabata enfoca riba siguridad den SIDS 'Small Island Developing States'. E tema sostenibilidad – Millenium Development Goals/ Sostenibility Development Goals – ta e enfoke di e Asamblea General e biaha aki.





Marcos Bislip director di ASTOC

Eclipse total di luna Tetrad Saros 137 visibel na Aruba

Lesa A18

Pelea na Tanki Leendert



Diabierna anochi na un cas den Tanki Leendert a surgi un problema entre dos hende homber. Polis a presenta na e sitio y a topa cu un hende homber cu varios corta na su curpa, pia, brasa y cabes. Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio. Personal medico a trata e victima rapidamente y transporte pa hospital.

GOLAZO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)8661 (2)2136 (3)1212

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 September 2015





ZODIAC 2171 GEMINIS

Go BIG 4 7150

CATOCHI 6145 5861 0253

LOTTO DI DIA 02-04-12-23-29

MEGA 02-12-24-30 MEGABALL 04

KORSOU 6524 0245 4056

DIARIO 8632 4761 1784

SUPER 4 7651

Pronostico di tempo

Tempo:
Levemente nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:33 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 37 km/ora, 11 te 20 nudo).

Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 7 (31 te 57 km/ora, 17 te 31 nudo).

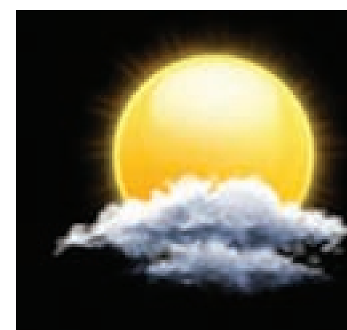
Situacion general:
Fluho anti ciclonico ta mantene shelo levemente nubia y asina no ta anticipa awasero significante.

E biento ta aumenta gradualmente durante e fin di siman debi na un area di presion halto cu ta desaroyando riba lama Atlantico.

Tempo tropical:
Depresion tropical Ida ta ubica den lama Atlantico y ta moviendo den direccion noordwest.

E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si lo wordo vigila di cerca pe servicio meteorologico.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 5 te 7 pia. Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.



Prospecto di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman: Levemente nubia y no ta anticipa awasero significante. Biento ta aumenta gradualmente.
Temperatura lo fluctua riba normal.❑

Roel van Rijsewijk:

Yegando mas cerca di e futuro cu tecnologia

ORANJESTAD – Un presentacion sumamente bon ricibi durante e evento di TEDX Aruba cu a tuma luga recientemente tabata e presentacion di Roel Rijsewijk di Deloitte Hulanda, enfrentando e conexion entre sostenebilidad y profitabilidad.

Roel a describi un futuro hyper- conecta na su publico, cu un fluho liber di informacion y tecnologia cu ta desaroyando potencialmente, un era unda e velocidad di cambio ta increibel, y e futuro no ta sigur, cu ambientalista pronosticando un scarsedad di cuminda y awa, y advertiendo nos pa salvaguardia nos recursonan.

Y ta precisamente pa e motibo aki cu, segun e specialista di Deloitte, sostenebilidad ta asina cerca conecta cu profitabilidad, ya cu e ta di e opinion cu e uzo sabi di tecnologia lo resulta den un abundancia, unda nos ta laga bay nos miedo, y ta stimula pa un meta conmovedor, atrayendo pioneronan talentoso kendenan, aunke si nan comete erornan, ta recori na un nivel halto, ta siña for di e pasado y ta innova pa crea rikesa berdaderamente sostenibel. Segun van Rijsewijk nos por salba nos planeta y na e mesun momento sigui gana placa!

Roel van Rijsewijk ta encabesa Deloitte su practica di Cyber Risk Services na Hulanda. Cu mas di 12 aña di experiencia den conseho di riesgo, E ta traha pa negoshinan podera pa tecnologia riba e tereno di maneho di riesgo, cumplimento, integridad y responsabilidad corporativo y e ta encabesa un di Deloitte su programanan principal di innovacion tocante confiansa den un mundo digital.❑



Stichting Monumenten Fonds:

Conoce nos herencia cultural diadomingo awor den 'Fiesta Di Cunucu'

Den cuadro di e celebracion di Luna di Monumento, Stichting Monumenten Fonds (SMF) hunto cu e diferente partnernan; Santa Rosa, Museo Historico (MHA), Aruba Aloe y Departamento di Cultura, lo celebra un bes mas cu "Fiesta di Cunucu", cu lo tuma luga diadomingo awor na Amsterdamstraat 21.

Meta tras di e evento aki ta pa hiba comunidad bek den tempo unda tradicion y cultura tabata central den famianan cunukero na Aruba.
Pa trece e esencia aki bek na bida a scoge pa traha cu socionan strategico cu sentido cultural di Aruba.
Diadomingo awor Santa Rosa lo ta presenta cu su famoso Mercado, e biaha aki hibando e celebracion pariba di brug na Amsterdamstraat 21 durante "Fiesta Di Cunucu".
Durante e celebracion aki chefnan local lo presenta nan plato tipico exponiendo recetanan crioyo manera; cabrito, cocolishi, calbas, concomber, cabes, higra, yambo, johnny cake, cabrito riba grill, calco, pan cu sanger yena, secat y diferente tipo di sopi. Hunto cu esaki tambe lo tin pica, rom y diferente sorto di biña traha na Aruba como tambe un surtido grandi di bolo y cosnan dushi.
Riba e dia aki tambe lo tin e oportunidad pa cumpra remedinan di tera, artesania y mata.
Mirando e expectativa grandi pa cu e celebracion aki a percura pa espacio pa parkeer y luga amplio den sombra unda cu grandi y chikito por sinta disfruta di e dushi ambiente y delicioso cuminda crioyo.
Durante e dia aki tambe lo tin actividadnan cultural manera ta storia y obra di man pa e muchanan y presentacion patrimonio bibo organisa pa Museo Historico.
Pa mantene e ambiente crioyo lo tin presente musica produci pa caha di orgel, Tommy y su harpa, sodo di cuero y presentacion di Youth Chaz Dancers, Tipico Alegre Cadushi Largo, baile folklorico.
Hopi importante y impresionante ta pa remarca cu Aruba Aloe ta celebrando su 125 aniversario durante full 2015 y como parti di e celebracion akinan tambe ta parti di 'Fiesta di Cunucu'. Aki nan lo duna presentacion riba e importancia di e industria di Aloe pa nos antepasadonan, educando comunidad riba e balor cu Aloe tabatin pa Aruba.
Durante dia na momento e bishitantenan drenta e cas di Famia Stamper, nan lo por rebiba e sentimento amabel yen di ambiente cu reina den e cas di cunucu na Brazil. Pues ta trata aki di un cas traha na 1890 cu tin un balor riba na historia, tradicion y herencia cultural.
Museo Historico tin e bunita tarea pa deleita publico cu un cas completamente biba den historia. Cu esaki e museo kier logra su meta pa crea conscientisacion riba e importancia di nos herencia material y inmaterial cu nos grandinan a laga atras.
Ta importante pa comunidad completo bishita y disfruta di 'Fiesta di Cunucu' y asina aki aparta y sostene nos cultura cu ta e fundeshi mas solido cu un Arubiano por tin. Aruba completo ta cordialmente invita pa bin celebra nos monumentonan den un di e prome cas di cunucu pariba di brug, cuminsando ya caba 10'or di mainta. ❑

Segun director di DOW, Ing. Marlon Croes

Rotondenan lo mustra su efectividad durante proximo 50 aña

ORANJESTAD – Durante e ultimo añanan nos por observa cu a tuma luga e construccion di rotondenan den sitionan clave, caminda tin hopi trafico. Nan a bira un solucion pa facilita e fluho constante di vehiculonan.

Tin mas construccion di rotondenan na caminda. Tanto e dos proyectonan grandi di Green Corridor como esun di Watty Vos Boulevard lo conoce e construccion di varios rotonde.

Rotonde y solucion

Durante e presentacion di e proyecto Watty Vos Boulevard di parti di e compania Mota-Engil Colombia, un aspecto cu a resalta ta e cantidad di rotonde cu lo wordo construi. Solamente e proyecto aki lo tin alrededor di 14 rotonde den un trayecto di aproximadamente 20 kilometer.

Director di DOW, Ing. Marlon Croes a declara cu den e caso di Watty Vos Boulevard tanto e compania Mota-Engil y e team di DOW cu a prepara e documento, y nan a opta pa tin e rotondenan den dje. El a bisa cu e team di DOW ta esun cu a percura pa bin cu e rotondenan aki. E ta kere cu prome cu nos ta bay hinca nos mes den inversionnan hopi grandi, construyendo infrastructura pisa manera ta sosode den otro paisnan, nos ta opta pa e rotondenan, teniendo cuenta cu nos superficie.

Sr. Croes a indica cu intencion no ta di construi gewoon rotondenan, pero e filosofia tras di e rotonde ta facilita e fluho di vehiculonan. Nan ta tene na cuenta kico ta e cantidad di vehiculonan cu ta pasa den cierto crusada. Igualmente nan ta tene cuenta cu e espacio fisico disponibel, y cual ta e miho solucion.
E solucion no ta exclusivamente rotonde, sino eventualmente luz di trafico y otro forma di crusada a base di e analisis cu ta wordo haci, segun Sr. Croes. Un punto determinante tambe ta e cantidad di trafico cu –segun nan expectativa- ta bay crece aki 20 aña. Teniendo cuenta cu e aspectonan aki –segun director di DOW- nan tin cu traha un diseño cu por wanta e crecemento di e vehiculo den e proximo dos decada.



"E rotonde a mustra cu loke nos tin aki na Aruba, tanto e turbo como spiraal, ta duna e probabilidad cu nos por maneha e fluho nan aki den e proximo 15 pa 20 aña", segun director di DOW. Igualmente el a indica cu teniendo na cuenta e rotondenan y demas careteranan cu lo bay bini, nos ta bay tin capacidad pa 50 aña. ❑

Segun sr. Carlyle De Coteau di Departamento Maritimo

Educacion y training ta importante pa tur hende den sector maritimo

ORANJESTAD – Diahuebs atardi personal di Departamento Maritimo, a tene un celebracion chikito den cuadro di Dia Internacional Maritimo.

Miembro di e team di maneho di departamento Maritimo, Sr. Carlyle De Coteau a declara cu esaki ta un conmemoracion internacional cu ta tuma luga tur aña convocador di International Maritime Orgatization (IMO).
Riba e fecha aki, el a bisa cu "Aruba ta uni su mes cu e comunidad maritimo inter-



nacional". Normalmente e celebracion aki ta cay pareu cu e Dia Internacional di Turismo, y considerando cu turismo ta nos principal pilar economico, su celebracion ta neglisha esun di Dia Maritimo. E biaha aki Departamento Maritimo a dicidi di celebra su dia special riba su mesun fecha cu tabata dia 24 di september cu un bolo grandi, mirando cu Dia di Turismo ta cay diadomingo awor.

Acuerdo

Den cuadro di e conmemoracion aki, Sr. De Coteau a anuncia loke el a cualifica como un "noticia bunita". E tin di haber cu e aliansa cu a wordo cera entre Universidad di Aruba y STC (Shipping and Transport College) Rotterdam pa organisa curso na nivel academico di bachelor na Aruba. E ta un scol maritimo bon reconoci na Hulanda y mundialmente.

E ta haya cu e noticia aki ta pas cu e tema cu a wordo scogi pa celebra Dia Internacional Maritimo 2015, esta: "educacion maritimo y training". Sr. de Coteau a bisa cu nan ta enfocando riba con importante educacion y training ta pa tur hende cu ta traha den e sector aki, no ta importa cu bo ta traha como nabegante of den e parti logistico, lo por beneficia di dje. ❑

Segun minister Benny Sevinger

Destaho pa proyecto Watty Vos Boulevard a tene cuenta cu impacto economico

ORANJESTAD – E compania Mota-Engil cu lo ta encarga cu e realisacion di e proyecto di Watty Vos Boulevard pa balor di alrededor di 440 miyon florin, lo contribui cu nos economia.

Minister di Infrastructura sr. Benny Sevinger a laga sa cu mescos cu e proyecto di Green Corridor, den e dialogo cu nan a haci relaciona cu e destaho di e proyecto di Watty Vos Boulevard, un di e punto cu e companianan por a haya score riba dje, fei di e comision encarga cu e asunto aki, tabata: Kico e impacto economico di bo proyecto ta bay ta pa Aruba. Segun e mandatario, nan ta premira cu diferente compania local lo wordo sub contrata den e proyecto di Watty Vos boulevard.

Impacto laboral

Den e punto aki, segun e mandatario, nan ta papiando riba impacto den e sector laboral di e companianan local. El a pone como ehempel e proyecto grandi di Green Corridor cu actualmente ta tumando luga.
"Mescos cu Green Corridor, naturalmente cu bo traha cu trahadonan local y cu companianan local, ta mucho mas barata cu si bo tin cu trece hendenan di afo, ekipo di afo, bo tin cu busca cas pa nan, etc.", el a bisa.

E mandatario a informa cu den nan plan e compania Mota-Engil kier traha cu "mas hopi posibel companianan local, y esey nos ta apoya tambe". Minister Sevinger a indica cu gobierno ta apoya pa companianan local tuma parti di e proyecto grandi aki.

Participacion

Igualmente el a laga sa cu siman pasa nan tabatin un reunion cu e desaroyando di e proyecto Green Corridor a presenta nan plannan, y con nan ta andando. Nan tin alrededor di nuebe diferente destaho cu ta tumando luga na e momentonan aki rond di e proyecto aki, entre nan trahamento di brug nobo. Segun e mandatario, tanto companianan local como internacional ta participa den e tipo di destaho aki.

Tambe tin otro proyectonan mas complica entre nan rotondenan cu mester wordo traha, unda cu companianan local ta bid den e caso aki como sub contratista di e companianan grandi.

El a bisa cu e compania principal den e caso di e proyecto di Watty Vos Boulevard, esta Mota-Engil ta esun encarga di haci e proyecto cu ta bay directamente bou dje, cu nan propio hendenan local cu e compania tin cu tuma den servicio, y tambe ingenieronan cu ta bin di afo.
"Pero mi ta sigur cu parti di e trabou a wordo hiba den un destaho publico di nan parti, incluyendo companianan local", el a declara. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



Informacion 'tactico' pa consumo local

Manipulacion di informacion segun e audiencia presente

Den e dianan aki nos ta hayando algun bon ehemplo con e mashin di propaganda di e partido den gobierno ta funciona. Despues di e publicacion di e opinion di Raad van State tocante e 'aanwijzing' cu Gobernador a haya aña pasa pa no firma e ley di presupuesto, diferente ministro na Aruba a duna nan opinion den prensa local. Naturalmente nan a opina cu gobierno di Reino a actua 'ilegal' creando e impresion cu hamas e cos aki ta bay sucede un biaha mas. Den nan opinion, financia publico ta asunto interno di Aruba y Hulanda no tin derecho di mete.

Ora cu esun ministro cu no ta conoci como conocedo di e materia bisa esey ta di comprende cu talbes e no a lesa e documento bon, pero lamentablemente esun cu dos titulo academico tambe ta bisa e mesun cos. Esey ta yuda pa mas hende kere nan?
Asina tambe nos por a scucha ministro Sevinger bisa cu articulo 43 ta pa Reino actua na fabor di e ciudadano, no pa mete den asunto interno di Aruba... Un observacion un poco comico, pasobra inmediatamente ta surgi e pregunta: y ta contra ken gobierno di Reino ta actua na fabor di e ciudadano? No ta contra e gobierno local actual cu no a respeta e derecho di e ciudadano? Pasobra ora Reino interveni, ta pasobra e gobierno di turno no ta haciendo asuntonan determina corectamente.

No ta esey ta e famoso 'derecho y deber' di Reino pa actua na fabor di tur su ciudadanonan, den cualkier parti di Reino? No ta esey ta e limite di e autonomia, ora abo como gobierno local no a goberna bon den cierto aspecto? No ta esey Raad van State a caba di confirma bon cla?

Straño ta cu e lider di gobierno mes tabata na Hulanda y a topa cu e otro actor principal, ministro di Interior y di Asunto di Reino, pero realmente no a bisa tanto ora el a haya prensa su dilanti despues di e encuentro. Sigur e no a ni bay den direccion di ripiti e sabiduria cu su ministro di Husticia y esun di Infrastructura a vocifera dialuna ultimo. Pakico no? Pasobra na Aruba ta facil pa papia cualkier barbaridad cu talbes ni reaccion bo no ta haya di e adversarionan politico.
Pero ora bo ta den exterior bo mester ta mas cuidadoso cu loke bo ta vocifera. Prome Ministro no a bisa mucho mas cu e opinion di Raad van State a confirma e autonomia di e paisnan den Reino y cu segun e Aruba a haya rason di para pa su principio. Esey nos tabata sa caba. Pero nos sa tambe cu na Hulanda nan ta mira e asunto diferente. Nan tambe ta realisa cu no a maneha e situacion aña pasa na e miho manera y den futuro, ora cos yega asina leu, nan lo sigui e conseho di Raad van State pa haci esaki uzando articulo 43 y articulo 51 pa por otorga poder interventor na un manera corecto.

Di otro banda, nos mester ta consciente tambe di e echo cu pa loke ta asunto financiero e ley di CAFT ta haci caba cu interveni via un Algemene Maatregel van Rijksbestuur a keda institui di mes. Pa splica mas exacto: falta di cumplimento di parti di Aruba den asunto financiero relaciona cu presupuesto y implementacion di esaki lo hiba automaticamente na intervencion via un medida di Reino asina, cu e hustificacion cu nan ta actuando a base di e ley cu partido den gobierno mes a manda parlamento y ordena su fraccion pa vota na fabor.

Kico esaki kier men? Cu di mes e situacion, unda cu gobierno di Reino a busca pa evita un Maatregel van Rijksbestuur y a bin cu e alternativa di e instruccion na Gobernador, lo no sucede mas pasobra nan tin e Maatregel van Rijksbestuur 'in place' caba, unda nan ta actua a base di un ley cu 'boluntariamente' gobierno di Aruba a introduci. Dia cu gobierno di Reino dicidi cu nan mester actua na Aruba den cuadro di e ley aki, y esey por sucede pronto, nan ta argumenta cu nan no ta haci nada otro cu eherce e poder, y e obligacion, cu e ley di Aruba ta duna nan. Ta e dia ey, ohala cu e no mester yega, nos lo ripara di berdad cu e ley di CAFT a otorga poder importante na supervision di Reino y berdaderamente esaki ta limita autonomia financiero di Aruba. Y di biaha nos por ripiti tambe loke a bisa den e seccion aki, cu e ponencia di Prome Ministro cu e ley aki ta temporal y cu despues di 2018 Aruba ta liber pa dal bay cu su mesun asuntonan, no ta basa riba realidad. Aruba ta mara na un trayecto di larga duracion unda no solamente mester yega na un presupuesto balansa, pero tambe na un relacion debe/GDP di bao di 40%, bao di supervision di Reino. Esey ta banda di 2030, talbes.❑

E faro lo keda renoba pa atraccion turistico



ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa loke ta e renobacion di California Lighthouse. Despues di a sinta 3 aña, awor ta cla pa drecha esaki segun Anne Witsenburg di Stichting Monumentenfonds.

"3 aña pasa Stichting Monumenten Fonds a cuminsa cu e proyecto di "California Lighthouse". Nos meta ta pa conserva e pasado pa futuro y nos a nota cu e faro tabata den un estado hopi malo e tempo ey. Durante e periodo aki e faro a deteriora mas y mas, pero awe ta bay para e proceso di deterioro. E faro tin un historia di mas cu 100 aña. Na aña 1891 e barco California a dal contra e barancanan na costa di Westpunt. Esaki tabata e motibo pa gobierno construi un faro. A tuma hopi aña pa ricibi aprobacion pa e proyecto aki. Na 1913, e director di DOW a manda un carta riba e construccion di e toren, e carta ta di 102 aña pasa."

Sra. Witsenburg continua bisando cu precies 100 aña pasa nan tabata cla cu e presupuesto di construccion di e proyecto, e ora a cuminsa cu e construccion di e faro. Sr. Romulo Fingal, yiu di e ultimo cuidado di e faro a skirbi un buki riba e storia di faro. E buki aki tin hopi informacion riba e parti tecnico cu ta importante pa nos, pero tambe ta conta su recuerdo y su storianan. "Nos ta contento cu e ta presente cu nos awe hunto cu su famia."

"A traha pa tres aña riba e proyecto aki y algun hende so sa kico a haci pa yega na e momento cumbre, cu a caba den e conferencia di prensa di awe," el a agrega

Trayectorio

Dia 4 di uni 2012, e faro a wordo proteha legalmente. Dia 24 di augustus 2012 a habri e faro pa inventarisa y traha un masterplan. Na september di e mesun aña, a finalisa e masterplan y a presenta esaki na diferente partnernan. Na 2013 a busca fondo y na 2014 "National Restauratiefonds" a duna algo extra di e fondo cu nan a duna caba. For di 2014 e faro a keda den man di Stichting Monumentenfonds pa cual aki. A celebra esaki na januari 2015. "Monumentenfonds a pidi Monumentenbureau pa guia e proyecto y na februari e arkitecto a traha e masterplan. Na 2012 Sr. van der Woude di IMD Aruba a cuminsa cu e diseño. Sr. Van der Woude. Durante periodo di diseño, nos a constata cu tin mester mas di 1 miyon florin pa realisa e proyecto. E prestamo di "National Restauratiefonds" no tabata suficiente. Sinembargo, yudansa a bin for di Aruba Bank. Monumentenbureau ta hopi contento y honra cu esaki."



Dia 14 di Juli a tuma luga e destaho publico. EcoAruba Line Development NV a haya tarea pa haci e restauracion. A negosha y dia 10 di September a firma e contract y awe nan ta bay cuminsa e trabou, Sra. Witsenburg a splica.

E planificacion ta cu e faro lo ta cla den 8 luna. Tambe a firma un acuerdo cu Aruba Ports Authority y La Trattoria Faro Blanco. E faro tin su luz pa guia barconan riba lama. Tambe ta firma un acuerdo cu APA cu ta doño di e luz. Ta bay mantene e edificio pa e trahadonan di APA por subi y baha sigur y sin problema. Ta menciona cu Sr. Jossy Figaroa no ta director di APA so, pero presidente di Monumentenraad tambe.

Terminando Sra. Witsenburg a bisa cu hopi di e monumentonan no ta accesibel pa publico. E faro ta importante pa conoce nos historia y e ta un "landmark" cu hopi turista ta bishita. DOW ta trahando riba e diseño pa mehora e vecindario di e faro. Ora cu e restauracion ta cla, ta bay habri e faro. Pero no ta haci esaki riba nan mes. La Trattoria El Faro Blanco ta bay firma un acuerdo cu Monumentenfonds pa e explotacion di e faro. Asina gruponan di ocho persona maximo cada biaha, por subi e faro y disfruta di e bista, El a termina.❑

Awe 26 di September,

Oranjestad Business Improvement District y comerciantenan cla pa tremendo Shopping Bazaar

Awe, comercio di Caya Grandi, conhuntamente cu Oranjestad Business Improvement District (OBID), ta organisa un tremendo Shopping Bazaar. E ta priminti di bira algo grandi, cu promocionnan atractivo mientras cu clientenan por haci nan compra den un ambiente hopi agradabel.

Stanley de Marchena, representando OBID, a splica cu e entusiasmo a keda despues di e prome bazaar organisa e augustus ultimo, tanto cerca e comerciantenan como tambe e clientenan. A scoge pa tene esaki riba e ultimo diasabra di luna, cual ta 26 di september.

E shopping bazaar di Caya Grandi ta bay wordo combina cu diferente actividad cu ta trece ambiente, manera weganan di mucha den forma di Dino Jump. Lo tin 4 di e weganan aki poni den caya, cotton candy y popcorn. E ta un forma pa laga mayornan haci nan compras sin preocupacion, ya cu e muchanan ta entreteni. "Cu esaki nos kier



demostra cu Caya Grandi ta un luga pa shopping y entretenimento, " de Marchena a duna di conoce. Y a agrega cu e tiendanan ta habri normal mainta y ta keda habri te den oranan di anochi.

De Marchena a sigura cu e tipo di eventonan aki ta sigui tuma luga den centro di ciudad, sigur di awor pa fin di aña. E proximo lo ta den e temporada di Halloween unda cu lo tin competencia di bou di muchanan mientras cu e grandinan lo bay ta haciendo nan compras. ❑

UA, IPA y EPI ta organisa Feria di Educacion y Salud 2015



Diasabra dia 7 di november Universidad di Aruba (UA), Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y Educacion Profesional Intermedio (EPI) ta organisa Feria di Educacion y Salud. Feria di Educacion y Salud ta un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba y Corsou tin pa ofrece. E feria aki ta tuma luga na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrickstraat) y ta di 10or di mainta pa 5or di atardi. Entrada ta completamente gratis.

Lo tin diferente scol y instituto di educacion presente entre otro Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avond Leergang, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Enseñansa pa Empleo, DPL, Hospital Opleiding, UA, IPA, EPI, Xavier University y University of Curaçao.

E feria aki no ta solamente pa alumno di VWO, HAVO, MAVO y EPB cu kier continua un estudio pero tambe pa tur persona cu ta interesa di studia den dia of anochi.

Banda di informacion tocante di estudio lo tin specialista di Wit Gele Kruis y IMSAN presente. Nan lo haci chekeo medico di sanger y presion y duna tip tocante salud pa solamente AWG 5,-. Nos ta curasha e comunidad di Aruba pa haci uzo di e oportunidad aki di e servicionan cu Wit Gele Kruis y IMSAN ta ofrece.

Ademas ta bay tin demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Marinier Kazerne y Brandweer.
E muchanan por disfruta di e demostracionnan. Alabes lo tin un huki cu diferente actividad pa nos muchanan entre otro face-painting y Dino jump.

Bar y cushina lo ta bon surti. Lo tin algun plato local manera Barbecue, johnny cake, saco y mucho mas.

Feria di Educacion y Salud 2015 ta p'esey un dia di informacion educativo y na mesun momento un encuentro cu henter famia. UA, IPA y EPI ta invita e comunidad di Aruba pa asisti na e feria.
Bin y ricibi tur informacion pa scoge pa un bon futuro y biba saludabel.❑

Robert W. Croes

Nombra como miembro di supervision financiero

ORANJESTAD – Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e intencion pa propone drs. Robert W. Croes dilanti Rey como miembro di e colegio Arubano di supervision financiero (CAft) riba recomendacion di Aruba.

Señor Robert W. Croes tin mas cu cuarenta aña di experiencia como empresario y tin un 'background' den negoshi y maneho. Señor Croes tin puesto den diferente comisariado. Banda di esey e ta activo socialmente den diferente organisacion den e sociedad Arubano.

Parlamento di Aruba a aproba e Ley di supervision financiero temporario di Aruba (LAft) dia 27 di augustus. Seguidamente, Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu LAft y e recomendacionnan di miembronan di CAft dia 4 di september. Ademas di presidente profesor. dr. Age F.P. Bakker riba recomendacion di Reino, CAft ta consisti di drs. Robert W. Croes riba recomendacion di Aruba y señora Sybilla M. Dekker riba recomendacion di Hulanda. ❑

Na Pos Chikito Rumshop

Dia di Famia cu cantidad di premio



ORANJESTAD- Diadomingo 27 di September 2015, Pos Chikito Rumshop lo tin un dia di famia cu fabuloso premio. E ambiente lo inicia pa 12'or di merdia cu bendemento di cuminda, carni stoba y mucho mas.

Lo tin ambiente cu Beatz Entertainment y lo tin diferente premionan cu ta inclui un celular cu un luna gratis di data di Digicel y tambe un Power Generator di 3500 watts. Un otro premio lo ta un Power Pack.

Den oranan di anochi Mini Delicious Band lo deleita un y tur cu nan musica. E prijs pa ticket pa participa den e rifa ta solamente 5 florin y bo mester ta presente pa reclama bo premio.
Pa cada premio lo duna un lapso di 10 minuut pa yega na e sitio pa reclama e premio despues di esaki ta bay over pa saca un otro ganado.
Pos Chikito Rumshop ta un reseller di Digicel na unda cliente por cumpra su carchi di Top Up y di un forma confiabel y conveniente por recarga su saldo di telefon facilmente.
Digicel Aruba tambe ta orguyoso di añadi Digicel Hybrid na su servicionan. Pa informacion y contractnan pa Digicel Hybrid y cualkier otro plan, bishita cualkier un di e tiendanan di Digicel. Bishita nos na Marisol Building, Tanki Leendert, L.G. Smith Boulevard y San Nicolas; y "online" na www.digicelaruba.com.❑

Dia Internacional di Desarmamento Total di Armanan Nuclear

Un dia pa comunidadnan afirma nan compromiso

Logra desarmamento global di armanan nuclear ta un di e metanan di mas bieu di Nacionnan Uni. E tabata e topico di Asamblea General su prome resolucion na aña 1946. E tabata riba agenda di e Asamblea General hunto cu desarmamento general y completo desde 1959.

El a bira un tema prominente pa wordo trata den conferencianan teni na UN desde 1975 cu estadonan cu ta forma parti di "Nuclear Non - Proliferation Treaty". El a wordo identifica como un meta primordial di e Asamblea General su prome sesion di desarmamento na 1978, cual a tacha un prioridad special di desarmamento nuclear. Tambe el a wordo sosteni pa tur secretaria general di UN.

Asina mes awe, mas o menos 16 mil arma nuclear ta resta. Paisnan cu tin e armanan aki tin plannan bon funda pa modernisa nan arsenal nuclear. Mas cu mita di populacion di mundo ainda ta biba den paisnan cu sea tin e armanan aki of ta miembro di aliansanan nuclear.

Desde 2015, ni un arma nuclear a wordo destrui fisicamente di acuerdo cu e acuerdo yega na dje, bilateral of multilateral y tampoco ningun desarmamento nuclear ta na caminda. Mientrastanto, e doctrina di "nuclear detterance" ta persisti como un elemento den e polisanan di siguridad entre tur estado y aliansanan nuclear. Deterrance ta significa e uzo di castigo como menasa pa un of otro pais den e caso aki no haci uzo di armanan nuclear. E castigo ta basa riba e gravedad di e acto. Esaki ta pa a pesar di preocupacion creciente mundialmente pa consecuencia di catastrofe humanitario di e uzo di un arma nuclear, mucho menos un guera nuclear regional global.

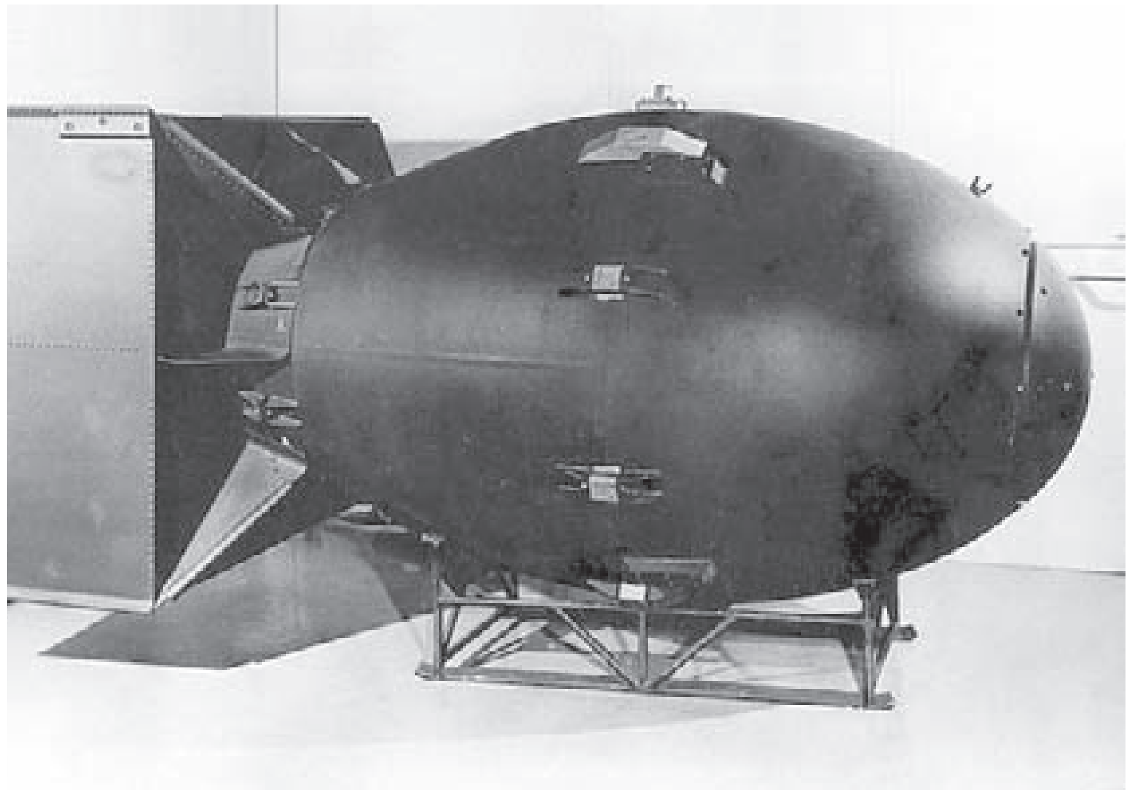
E echo nan aki ta provee e fundeshi pa e Asamblea General su designacion di 26 di september como e Dia Internacional pa Eliminacion Total di Armanan Nuclear.

E dia aki ta provee un ocasion pa e comunidad mundial re afirma nan compromiso pa desarmamento global nuclear, como un prioridad halto. E ta provee un oportunidad pa educa publico y nan lider tocante e beneficionan di eliminacion di e sorto di armanan aki y e costo social y economico mantencion di esakinan.
Conmemorando e dia aki na UN ta sumamente importante, mirando e miembresia universal y experiencia cu e topico. E ta na su luga pa adresa un di humanidad su retonan, logra paz y siguridad na mundo, sin armanan nuclear.

Simbolo

Un simbolo cu a bira popular mundialmente ta esun crea pa Gerald Holtom na 1958, originalmente diseña y uza den campaña pa desarmamento nuclear. Awo e ta conoci casi tur rond mundo y den diferente version como e simbolo di paz "Peace".

Informacion obteni ta for di pagina di Nacionnan Uni.❑



Candela a inicia den negoshi di taira y a expande

CUMANA - Diabierna mainta algo prome cu 6'or alarma ta wordo bati. E restaurant Casa Vieja y e negoshi di taira situa na Cumana tabata na candela.



Ariba imagen por wak cu e shop di drecha taira a sufri mas daño cu e restaurant.





Unidadnan di brandweer a sali pa e sitio. Di leu caba nan por a nota cu ta trata di un candela grandi. Mientrastanto polis tabata cera e crusada nan pa asina brandweer por haci nan trabou.
Segun informacion di brandweer, e candela a cuminsa den e luga di drecha taira y no den Casa Vieja restaurant. E candela a expande basta lihe. Pa oranan largo brandweer mester a combati e candela, cu a cuminsa pega e dak di e cas banda pabou tambe. E cas banda pabou di e shop di drecha taira cu a pega candela ta trata di un cas di un Polis su famia. Cuerpo Policial a pidi yudansa di algun colega pa saca cosnan cu a scapa for di e cas. Personal di Ayudo na Victima tambe tabata presenta pa papia cu e famia y yuda nan di biaha pa haya un hogar via departamentonan di Gobierno.❑



Drogadicto ta horta bicicleta for di cas

POS CHIKITO — Central a manda Polis na Pos Chikito pa un ladronicia. Na e sitio, a resulta cu e recidivista drogadicto Jilton H. a bay cu un bicicleta color di aluminium di e marca Track. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron a drenta den Palais Hindu

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Palais Hindu den Engelandstraat, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e manager D., kende ta bisa cu dia 23 di september pa mas o menos 19.10, el a laga e negoshi cera. Tambe e ta bisa cu tur e porta y bentananan tabata na yabi. Dia 24 di september 03.05, D. a wordo yama pa e compania Smart System, cu a pone na haltura cu a kibra den su luga. Desconocinan a kibra e glas di e porta dilanti y a drenta paden. Nan a reboltia tur caminda y a bay cu dos caha. Tambe nan a kibra e glas di e porta di oficina y a reboltia eyden. D. no sa exactamente kico nan a bay cun'e, pero lo traha un lista di e cosnan horta y hiba warda. Recherche a wordo poni na haltura.q

Ladron a drenta den TEC NV

ORANJESTAD — Central a manda Polis na TEC NV. pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu director K., kende ta bisa cu el a wordo yama pa Smart Systems y a informa cu e alarma a activa. El a bay na e sitio, hunto cu e personal di compania di siguridad. Paden el a mira cu desconocinan a drenta dor di e buraco di airco. Desconocinan a reboltia den e oficina, pero no a bay cu nada.❑

Autonan kibra pone riba acera

SEROE PATRISHI — Polis di Bario a bay controla den e casnan di pueblo na Seroe Patrishi, y a constata cu atrobe tin diferente autonan kibra para riba acera. Polis lo traha carta di advertencia pa pone na e adresnan concerni. E caso tin atencion di husticia. ❑

Destruccion y ladronicia na cas na Piedra Plat

PIEDRA PLAT — Central a manda Polis na Piedra Plat pa un kiebro den un cas. Na e sitio, Polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu el a sali for di cas 13.20 y a laga tur porta y bentana na yabi. Ora cu pa mas o menos 18.45, el a bolbe, el a mira cu su cas tabata completamente reboltia. Desconocinan a drenta via e bentana di camber parti pariba. E bentana tabata kibra. Central a wordo poni na haltura. ❑

Accidente casi frontal a laga dos persona herida

POS ABOU - Diabierna pa mas o menos 11'or di mainta riba e caminda di Caya Ritmo pazuid di e stacion di gasolin a sosode un accidente basta fuerte entre un auto familiar y un pickup.





Unidadnan policial y ambulancenan a presenta na e sitio. Tabata tin dos persona y un mucha menor di edad herida. Polis a mira cu den e Accent tabata tin un señora tras di stuur y un mucha herida. Personal medico ta trata e heridonan. E heridonan ta wordo poni riba cama di ambulance y ta wordo hiba hospital pa ricibi atencion medico mas avansa.
Den e pickup di "roadservice" e chauffeur tambe tabata keha di dolor y tabata spanta di e impacto. Polis a wordo informa cu e pickup tabata bayendo zuid y e chauffeur di e Hyundai Accent tabata bayendo noord y lo a bay lora na su man robes dilanti e pickup.❑

Segun automobilista

Berea na beach traha cu cement



ORANJESTAD – Na Arashi por mira trabounan andando y esunnan cu ta traha eynan ta haci uzo di diferente material. Cement ta wordo uza riba nos beach blanco.

Gobierno actual a percura pa embeyece Aruba pa asina no solamente comunidad disfruta di esaki, sino e turistanan por mira cu e isla ta bunita. Na Arashi a tuma luga diferente trabou pa haci e area atractivo pa tur hende.
Un automobilista a nota cu trabounan ta tumando luga riba e santo blanco bunita cu tin na
Arashi. E automobilista ta indica cu un berea a wordo traha cu ta bay pe ultimo hut. E ta indica cu ta haciendo uzo di cement y e no ta haya esaki ta bunita.

E ta sigui indica cu e kier sa si na e ultimo hut ta bay bin algo eynan. E pregunta ta keda si eynan lo bay bin mas berea asina aki. Tin hende lo haya esaki bunita y otro no, pero pakico traha esaki cu cement.
Turistanan ta bay Arashi pa disfruta, pero na momento cu nan ta eynan, nan ta topa cu e bista cu trabou ta andando eynan. E automobilista ta puntra si e beachnan di Aruba lo haya tipo di berea aki.❑

Caribbean Sea Jazz cu varios tayer na scolnan

ORANJESTAD,-- Organisacion di Caribbean Sea Jazz ta mas cu solamente organisa e festival. E fin di siman aki ta tumando luga e di 9 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival cu e aña aki atrobe un lineup sumamente atractivo y sin lubida humilde.

Asina aki a organisa tayernan cu diferente di e artistanan.
Roy Hargrove HR a duna un tremendo presentacion na e muchanan di De Schakel College. Den un setting intimo a set up nan banda y a duna un presentacion live. Roy Hargrove ta un trompetista cu a yega di gana Grammy y ta un di e artista mas reconoci den mundo di Jazz. Muchanan di De Schakel tabata hopi interesa den su musica y a haci'e diferente pregunta caminda cu Roy na su luga a contesta.

Despues a sigui pa Cas di Cultura caminda cu musiconan local como tambe interesadonan a topa cu Roberta Gambarini, cantante originalmente di Italia. Akinan a cera conoci mas di cerca cu Roberta y por bisa cu e atardi aki tabata exitoso.



Ken no conoce Maite Hontelé? Esaki ta Maite su di 3 bishita na Caribbean Sea Jazz Festival y manera semper cu un sonrisa riba su cara t'ey pa duna bek na comunidad. Asina aki a bishita Maria School na St.Cruz pa un tayer y un presentacion. Akinan tambe e muchanan a gosa sin fin. Asina aki Caribbean Sea Jazz







Foundation ta desea di envolve comunidad. Ariba e potretnan por mira mas di e tayernan aki. ❑

Trahadonan di ANSA NV cu accion di morocoy



ORANJESTAD - Trahadonan di ANSA a bay den un accion di morocoy, particularmente esunnan di toren di control. Diahuebs tabatin reunion entre STA, Mediador y ANSA pa locual ta negociacionnan di aumento di salario

E trahadonan a bay den un accion di morocoy unda cu avionnan cu baha, y cu no kier laga e avionnan lanta vuelo bek. E accion tabata uno di 2 ora, for di 12'or di merdia pa 2'or di atardi, cu ta e momento mas crucial di henter dia na aeropuerto. E ta un efecto directo dirigi riba un negociacion cu ta tumando luga entre e sindicato y directiva di ANSA. E trahadonan kier haya un aumento di 70% di salario. Algo cu segun ANSA su directiva no ta posibel, esaki ta segun nos colaborado di noticia NoticiaCla.com

STA

Informacion cu nos matutino a ricibi for di presidente di sindicato STA ta cu desde diahuebs ta sinta cu mediador di gobierno y ANSA pa trata e tema pero minister encarga den e caso aki Otmar Oduber no ta para pa su responsabilidad. Empleadonan tabata wardando resultado pa wak si ta bay den accion. ❑

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 24 y 25 di september 2015, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Feng Wei S.M. Av. M.Croes (excl. bbo excl. barv)	Feng Da S.M. Westen. (incl. bbo incl. barv)	Flatstone S.M. P.Plat (incl. bbo excl. barv)	Hao Ling S.M. Savaneta (incl. bbo incl. barv)	Hong Fa S.M. Pavia (incl. bbo excl. barv)	Hong Kong S.M. Paradera (excl. bbo excl. barv)	Hua Run S.M. Ponton (incl. bbo excl. barv)	Huan Zhan S.M. Montaña (excl. bbo excl. barv)	Johnson's S.M. C.Jose O. (excl. bbo excl. barv)	Kong Hing S.M. Smith Blvd. (excl. bbo excl. barv)
Ketchup- Hunts plastic bottle	24 oz.	3,93	3,85	3,72	3,95	3,83	3,58	3,53	3,81	3,75	3,52
Ketchup- Heinz	14 oz.	3,73				3,72	3,63	3,55	3,67	3,55	
Traditional italian sauce- Prego	14 oz.		4,99	4,85	5,15	4,38	5,34	5,19	5,13	5,13	4,82
Piccalilly- Heinz extra	250 g	7,20	6,99	7,13	7,05	7,13			7,40	6,87	
Vinegar- Heinz white vinegar	473 ml/16 oz.	3,66	3,65		3,65	3,67	3,52	3,58	3,62	3,56	
Adobo -Goya	8 oz.		2,75	2,81	2,50	2,74	2,64		2,67	2,63	
Complete seasoning- Badia	3,5 oz.	2,89	2,85	3,01					2,85	2,79	
Pica di Papaya-Hot delight	6,7 oz.	9,84	9,99	9,95		10,71	9,32	10,87	9,90	9,79	10,83
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	4,09	3,99	3,93	3,95	4,23	3,91	3,98		3,98	3,89
Sweet & sour sauce- La Choy	10 oz.	4,82	4,59	4,44	4,85	4,54	4,30	4,36	4,61	4,53	4,82
Original barbeque sauce- Kraft	17,5 oz.	4,95	4,89	4,74	4,85	4,34	3,85	4,71			5,03
Mustard classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3,78	3,75	3,42		3,32		3,14	3,78	3,72	3,89
Soy Sauce- La Choy	5 oz.	2,95	2,95	2,81	2,95	2,81	2,62	2,74		2,78	2,64
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	5,75		5,66	5,00	3,57	4,85	5,65			5,44
Tandpasta - Colgate cavity protection	8,2 oz.	7,14	6,19	6,11	6,25	6,28		6,33		6,17	8,29
Mouthwash- Listerine	250 ml.	8,53	7,15	7,40	8,10	8,69	8,41	8,88	7,72		
Habon- Irish spring	3 stuks	6,17		5,09		5,61	5,34	5,59	5,17	5,11	6,48
Deodorant -Rexona, roll on	50 ml.		4,99	4,85	4,70		4,66	4,88	4,92	4,30	
Pantene - shampoo	400 ml.	11,61		11,17	12,55	11,99	11,92	11,52		11,76	12,07
Shampoo- VO-5	15 fl. oz.	3,68	3,75	3,83	3,55	3,57	3,99		3,51	3,87	3,06
Shampoo- Head & Shoulders	400 ml.	15,28	14,49	13,21	15,10	14,80	14,25	14,17	13,21		14,97
Lotion Maravilla	8 fl. Oz.	8,03	7,75	8,11	7,85	8,15		8,21	8,24	7,77	
Petroleum jelly- Vaseline	7,5 oz	6,99	7,29	6,58	6,75			7,11	7,20	7,24	7,77
Petroleum jelly- Vaseline	3.75 oz.	4,20	4,35	4,23	4,00			4,22	4,30	4,30	
Alcoholado-Glacial	8,4 oz.	6,01	5,65	5,87	5,85	6,28	6,52	6,10	6,21	5,70	6,17
Toiletpaper - Nicky bathroom tissue	4 st. rolls	2,85	2,65	2,60	2,70	2,55	2,64	2,99	2,85	2,26	
Toilet paper- Flor, un rol,	1 rol										
Toilet paper- Suave ultra soft	4 rolls	5,44	4,99	4,85	4,90	4,85	4,95	5,06	5,03	4,78	
Toilet paper- Familia	4 rolls	5,52	5,25		5,30	5,09	5,06	5,21	5,64		
Toilet bowl cleaner-Lysol Cling	24 oz.	7,51	8,65	7,65	7,30	7,65	7,24	7,47			

Ministerio di Asuntonan Economico

Un Snechi di Palabra di Dios

"Ay di esunnan cu ta pone e chikitinnan cay den pica"



Evangelio: Mc. 9, 38-43. 45. 47-48

Un dia apostel Huan a bisa Hesus: "Maestro, nos a mira un hende ta saca demoño den bo nomber; nos a purba stop e persona, pasobra e no ta pertenece na nos grupo cu ta sigui Maestro." Hesus a contesta: "No stop e persona. Ningun hende no por haci milager den mi nomber y papia malo di Mi un rato despues. Esun cu no ta contra nos, ta na nos fabor! Ken cu duna boso un glas di awa pa bebe, pasobra boso ta pertenece na Mi, lo no keda sin haya su recompensa. Esun cu pone un di e chikitinnan cu ta confia den Mi cay den pica, lo ta miho pe si mara un piedra di molina na su garganta y tire na lama. Si ta bo man ta pone bo cay den pica, kap e kita afo; miho drenta bida eterno mancaron, cu bay tira den fierno cu dos man, den e candela cu no ta paga nunca. Si ta bo pia ta pone bo cay den pica, kap e kita afo; miho bo drenta bida eterno coho, cu bay tira den fierno cu dos pia. Si bo wowo ta pone bo cay den pica, ranca esey saca afo;miho bo drenta reino di Dios cu un wowo so, cu bay tira den fierno cu dos wowo. Ey e bichinan cu ta come curpa di hende no ta muri y e candela no ta paga nunca.

Mensahe

Bendiciona ta esun cu ta haci bon, pasobra cada detaye, manera sirbi otro un glas di awa lo no keda sin recompensa. Pero ay di esunnan cu tin mal influencia riba otro, 'lo tabata mas miho colga un piedra di molina na nan garganta y hoga nan'. Kiermen, lo tabata mas miho pa nan no biba mes. Tanto mayornan cu nan vocabulario, conducta, bida di bagamunderia y inmoralidad ta influencia nan yiunan. 'Ay di esunnan cu ta pone e chikitinnan cay den pica.' Pica ta destrui nos comunidad. P'esey mester enfrenta e persona aki di un forma serio y radical.

Na prome luga tene curashi di reconoce cu bo ta robes, no sconde bo pica. Bisa manera un alcoholico den AA – mi ta un pecado. Pica mester trata igual cu un bicio. Igual cu un alcoholico no ta cura si e no ta stop di bebe por completo, asina no tin liberacion di pica sin un corte definitivo y radical cu pica. Di otro manera satanas cu ta mas fuerte y inteligente cu ser humano y conoce nos puntonan debil lo sigui ataca te ora caba cu nos. Compronde na tempo cu pica ta destrui bo mes y bo famia, e ta degrada bo como ser humano. Haci un corte radical, aunke tin momento cu bo por sinti dolor. Si mester corta un 'amistad' cu un mal compañero, amante, cambia di luga di trabou…. haci'e. Corta tur posibilidad di pica pa no perde bida eterno.



Oracion

Señor! no laga mi cay den tentacion, ma libra mi di tur malo.

Compromiso

Haci un bon confesion sacramental cu lo yuda nos corta cu nos picanan y cuminsa un bida nobo di virtud.❑

Mensahe di Papa Francisco:

"Sin pordon, e famia ta converti den un escenario di conflictonan"

No ta existi famia perfecto. Nos no tin mayornan perfecto, a nos mes tampoco. Nos pareha tampoco ta perfecto y tampoco nos yiunan. Nos ta keha di otro y nos ta decepciona di otro hopi lihe. P'esey no ta existi un matrimonio saludabel ni un famia saludabel sin e pordon.

E pordon ta vital pa nos salud emocional y sobrevivencia spiritual. Sin pordon, e famia ta converti den un escenario di conflictonan. Sin pordon e famia ta bira malo. E pordon ta e sterilisacion di e alma, limpiesa di e mente y e liberacion di e curason. Ken no ta capaz di pordona , no tin paz ni comunion cu Dios. E dolor ta un veneno cu ta intoxica nos alma. Si bo ta warda un herida den bo curason, bo ta destrui bo mesun bida.

Ta pa esey, cu e famia mester ta un luga di bida y no di morto, teritorio di curacion y no di enfermedad, etapa di pordon y no di culpa. E pordon ta trece alegria unda un dolor a genera tristesa, y curacion unda e dolor a causa enfermedad.❑

Paisahe cultural di koffie, patrimonio di UNESCO

Colombia un pais unda tur sorto di clima tin dos lama, selva, seronan, riu, desierto, ciudadnan grandi y un bio-diversidad increibel.
Un oferta turistico digno di bishita na Colombia ta: E paisahe cultural di koffie.

E ta un region bunita rico den region aki danki na Pro-Colombia, un entidad di gobierno cu ta encarga cu e promocion di e turismo internacional, e inversion stranhero y exportacion nan no tradicional na Colombia.

Paisahe cultural di koffie
E paisahe cultural di koffie aki ta e unico area di su clase cu a wordo declara patri-











diversidad biologico y sitionan masha atractivo pa bishita. E turista ta wordo atendi dor di profesionalnan cu un hospitalidad di prome categoria. Bon Dia Aruba a bishita e

monio pa UNESCO na aña 2011. Ta un ehemplo unico di ta sostenibel y paisahe productivo cultural cu ta representativo di un tradicion cu ta un simbolo di Colombia y



un bon ehempel pa otro paisnan rond mundo unda nan ta cultiva koffie.
E ta namora esunnan cu ta bishita e area aki cu su aroma di plantacion nan di koffie y e felicidad di mira scenarionan asina bunita. Camindanan hancho, trahadonan incansabel y horizonte nan infinito: E tera ta duna nos su rikesa y su habitantenan ta duna nos su hospitalidad.

Caldas, Quindio, Risaralda y parti di Valle del Cauca ta cuater departamento cu ta forma parti di loke ta wordo conoci como e paisahe cultural di koffie. Eynan ta wordo produci e miho koffie suave di mundo (koffie Arabica). Segun e industria di turismo, esaki ta un destinacion principal na Latino America debi na e manera con nan a adapta e casnan grandi of mansion y e fincanan di temponan antiguo pa acomoda turistanan y ofrece un experiencia unico y maraviyoso. Entre nan: Sazagua ta un boutique hotel cu ta lanta su mes den curason di e paisahe cultural di koffie.
Rond di e paisahe cultural di koffie bo lo haya tur sorto di parke tematico manera Parke Panaca, e ta un parke tematico cu ta percura pe e contacto entre ser humano cu naturalesa. Ademas den e region tin cancha nan di golf, plantacion nan di koffie, paisahenan yen di palma, luganan pa deporte extremo y camindanan ecologico.

Hacienda Venecia:
Ta un finca cu ta ofrece diferente tour di koffie, unda e bishitante lo ricibi cantidad di conocemento tocante: E procesamento di koffie, lo siña su cultura, su historia, sortonan di koffie, lo mira e proceso di toast y preparacion, hungando cu aroma diferente y canando dor di plantacion nan di koffie y lo bishita e planta procesado e luga unda ta wordo laba, seca y paketa e producto mas importante di e region aki.

Termal di Santa Rosa di Cabal: Nan ta ofrece e turistanan y bishitante waterval di awa friu, piscina termal, camindanan natural pa siña hopi tocante e naturalesa fuente di bunitesa y pas natural. E ta ubica den un luga privilegia pa recreacion y relahacion tremendo.

Salento: E ta un pueblo situa na noord oost di Quindio. E ciudad ta cubri un area di 377 kilometer cuadra. Salento tabata e prome localidad di era moderno di Quindio y prome municipio cu a wordo funda na e departamento aki. Na 2005 tabata conta cu un poblacion di mas of menos 7 mil persona. Nan tin cas tradicional y bunita.

Valle del Cocora: E ta situa na Quindio den e cordillera Central di Andes, cerca di Salento. “Cocora” tabata e nomber di e princesa Qimnbaya yiu di e hefe Acaime y ta nifica “strea di awa”. E valle aki ta parti di e parke Nacional Natural Los Nevados.❑











Campeonato Lifida 2015 - 2016

Diabierna ultimo a ranca sali e gran campeonato di nos Liga Infantil di Aruba su futbol pa loke ta e temporada 2015 – 2016. E aña aki LIFIDA ta conta cu participacion di un total di 17 club cual ta: RCA, Britannia, Nacional / Washington, Estrella, SC United, Bubali, Dakota, Brazil Jr., La Fama, Estudiantes, RCS, Riverplate, Juventud TL, Santa Fe, Deportivo, Unistars y Real Piedra Plat. Pa loke ta e Campeonato nobo aki, Lifida riba peticion di e clubnan miembro, a agrega un division extra cual ta e division di Mini Mini. Tin un total di 6 club cu lo participa den Mini Mini e campeonato aki. Den division Mini Baby tin un total di 13 club participando, den baby tin un total di 16 club participando, den Lifida A tin un total di 15 club particpando y den Lifida B un total di 13 club participando. Dia nan di competencia pa Lifida B ta tur diabierna cuminsando for di 5or di atardi na tereno di e clubnan participando y pa loke ta e otro 4 categorianan, e partidonan lo tuma luga tur diasabra cuminsando for di 8or di mainta. Diasabra mainta trempan ya caba for di 8'or di mainta LIFIDA su campeonato nan di mini, mini Lifida A lo tuma luga. E schedule di Lifida pa diasabra 26 september 2015 ta como lo siguiente:

Fecha	Ora	Division	Team	vs	Team	Tereno	Score
Sept 26,2015	8:00AM	Mini Mini	RCA	vs	DEPORTIVO	RCA	
	8:45 AM	Mini baby	RCA	vs	DEPORTIVO	RCA	
#9	9:40 AM	Baby	RCA	vs	DEPORTIVO	RCA	
	10:45AM	Lifida A	RCA	vs	DEPORTIVO	RCA	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini	UNISTARS	vs	VRIJ	VRIJ	
	8:45 AM	Mini baby	UNISTARS	vs	VRIJ	VRIJ	
#10	9:40 AM	Baby	UNISTARS	vs	SANTA FE	UNISTARS	
	10:45AM	Lifida A	UNISTARS	vs	SANTA FE	UNISTARS	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini	BRITANNIA	vs	VRIJ	VRIJ	
	8:45 AM	Mini baby	BRITANNIA	vs	VRIJ	VRIJ	
#11	9:40 AM	Baby	BRITANNIA	vs	JUVENTUD TL	BRITANNIA	
	10:45AM	Lifida A	BRITANNIA	vs	JUVENTUD TL	BRITANNIA	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini	VRIJ	vs	NACIONAL/WASHINGTON	VRIJ	
	8:45 AM	Mini baby	VRIJ	vs	NACIONAL/WASHINGTON	VRIJ	
#12	9:40 AM	Baby	REAL PIEDRA PLAT	vs	NACIONAL/WASHINGTON	BRITANNIA	
	10:45AM	Lifida A	VRIJ	vs	NACIONAL/WASHINGTON	VRIJ	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini					
	8:45 AM	Mini baby	ESTRELLA	vs	RCS	ESTRELLA	
#13	9:40 AM	Baby	ESTRELLA	vs	RCS	ESTRELLA	
	10:45AM	Lifida A	ESTRELLA	vs	RCS	ESTRELLA	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini		vs			
	8:45 AM	Mini baby	SC UNITED	vs	ESTUDIANTES	SC UNITED	
#14	9:40 AM	Baby	SC UNITED	vs	ESTUDIANTES	SC UNITED	
	10:45AM	Lifida A	SC UNITED	vs	ESTUDIANTES	SC UNITED	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini					
	8:45 AM	Mini baby	BUBALI	vs	LA FAMA	BUBALI	
#15	9:40 AM	Baby	BUBALI	vs	LA FAMA	BUBALI	
	10:45AM	Lifida A	BUBALI	vs	LA FAMA	BUBALI	
26 sept.2015	8:00AM	Mini Mini		vs			
	8:45 AM	Mini baby	BRAZIL JRS.	vs	DAKOTA	BRAZIL JRS.	
#16	9:40 AM	Baby	BRAZIL JRS.	vs	DAKOTA	BRAZIL JRS.	
	10:45AM	Lifida A	BRAZIL JRS.	vs	DAKOTA	BRAZIL JRS.	

AWB kier organisa Caribbean Mountainbike Championship na Aruba



Diahuebs mainta un delegacion di Aruba a subi vuelo pa participa den Caribbean Mountainbike Cycling Championship na Puerto Rico. Y pa observa si den futuro cercano lo por organisa e competencia internacional di mountainbike aki na Aruba mes.

Despues di hopi tempo Aruba a haya oportunidad awor pa manda coredonan di mountainbike afo pa competi den competencia internacional, asina Aruba Wieler Bond (AWB) ta splica. Mayoria biaha ta coredonan di roadbike bayendo den exterior pa competi riba nivel internacional.

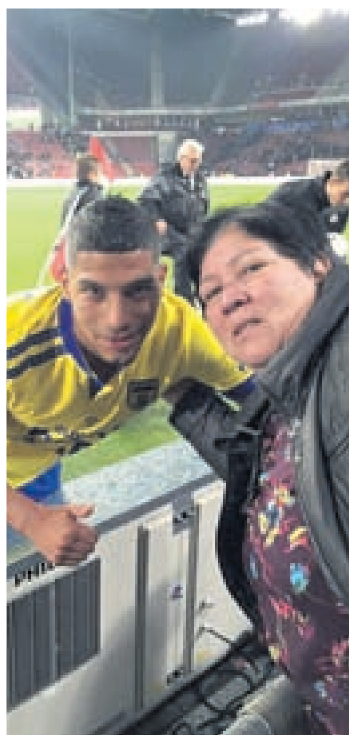
Pues e Bond ta contento cu por manda un delegacion di mountainbike awor.
E cinco atleta participando ta Jose Maduro (elite), Tim Hekman (junior), Sandra Postma (elite), Oriana Thielman (junior) y Ruson Gonzalez (pre-junior). E otro miembronan ta coach Aldrick Maduro, mecanico John Fellerhof y e delegacion observado di AWB consistiendo di Roxine Thielman, Rhaina Montesant y Rebecca Maduro.

Caribbean Mountainbike Cycling Championship lo tuma luga 26 y 27 di september na San Juan. Coredonan di 11 pais lo competi den diferente categoria di edad y experiencia.❑

BON DIA Aruba

Futbol







Diamars ultimo a continua e segundo rond di KNVB Beker 2015 cu un total di 17 partido. Dos Arubano a mira accion cu nan club diamars den e KNVB Beker.

PSV 3 - 2 FC Cambuur

Marlon Pereira despues di a ricibi un lechon y a falta algun partido di su club FC Cambuur, ayera Pereira a haci su regreso pa su club contra di PSV. Partido aki ta termina cu score di 3 -2 na fabor di PSV. Mester remarca cu Pereira a hunga e partido completo.❑

Cambuur su proximo partido lo ta diasabra awor contra di FC Utrecht.

Noordwijk 0 - 3 NEC

Gregor Breinburg tambe a mira accion ayera pa su club pa loke ta trata e KNVB Beker 2015. Den Sportpark Duinwetering y dilanti un total di 950 fanatico, NEC ta derota Noordwijk cu score di 3 - 0. Breinburg a hunga un total di 59 minuut di e partido. E delantero Venezolano esta Christian Santos un biaha mas ta score den partido pa NEC. Santos tin un total di 536 minuut hunga pa NEC e temporada aki y e tin 3 gol anota. Nota: Santos ta conoci pa speed y pe motibo aki mes e ta di dos hungado actualmente cu a ricibi mas foul contra den Division di honor. Den 6 partido hunga, nan a foul Santos 18 biaha. Michael de Leeuw di FC Groningen tin 540 minuut di accion den 6 partido y a ricibi un total di 19 foul contra. ❑

Nos ta futbol Throwback Thursda Hubert " Jubi" Richardson



Bonbini na Throwback Thursday den e periodico aki y tambe riba NosTaFutbol.com. Tur siman nos lo profundisa nos mes den e archief di potret di nos futbol local pa asina nos destaca imagennan magnifico di e tempo nan atras.

Topico di Dia: Hubert, Jubi Richardson

Awe nos ta hiba bo bek den aña 1974 ora cu Dakota ta derota Estrella cu score di 2 – 0 y asina tambe ta titula campeon di Aruba su Futbol.

Hubert "Jubi" Richardson tabata portero di SV Dakota e tempo ey. Jubi tabata wordo yama "AguillaNegra". Na mes momento ta importante pa menciona cu Jubi Richardson a hunga profesional na Venezuela.

Pregunta di Dia : Ken tabata e referee cu a presidi e partido final entre Dakota y Estrella na 1974? Ken ta e anotador(nan) di e dos gal nan di Dakota?

Manda nos bo contesta via e-mail nanostafutbol@gmail.com

Pa mas informacion di nos futbol local y na mes momento di tur nos Arubanonan cu ta destaca den exterior, principalmente na Hulanda, like nos Facebook page nos ta futbol y asina keda na al tanto di tur loke ta pasa den e mundo di futbol aki na Aruba.❑

E personahenan di e pelicula a yega McDonald's Aruba

Hotel Transylvania 2 ta debuta den McDonald's Happy Meal

ORANJESTAD - E personahenan di Hotel Transylvania, cu ta e faborito di personanan di tur edad, ta yega McDonald's Aruba dia 25 di september cu un aventura cu ta causa harimento y un tiki miedo den e Happy Meal di McDonald's.

McDonald's tin seis wega dibertido di Hotel Transylvania 2, e pelicula pret di Sony Pictures Animation. E coleccion lo ta obtenibel pa un tempo limita for di fin di september.

E pelicula di fantasia ta conta e storia di un reunion di famia espontaneo na Hotel Transylvania. Vlad, un vampiro anciano, ta biaha pa e ciudad pa bishita su yiu homber Dracula, kende e tin hopi aña sin mira. E yegada di Vlad ta bolter e bida di Dracula riba bao. Mavis y Jonathan tambe ta cambia e rutina di e huespednan di e hotel.

E coleccion dibertido ta consisti di Dracula, e personahe cu ta bisa 'Welcome to Hotel Transylvania'. Frank, cu ta move e brasa di e monster ta pone su cabes bira ful rond. Mavis, un cos di hunga "pull back" cu ora trek e bay patras e ta core bay dilanti. Murray, personahe cu ta baila ora duna esey cuerde. Wayne, pone e disco den e boca di e "werewolf" y primi e boton, tende hari. Y Dennis, cu ta pusha su brasa abao pa cambia e expresion riba su cara.

Manera ta custumber caba, e diberticion na McDonald's no ta solamente den e restaurantnan. Download e "App" McPlay den cualkier telefon celular y scan e cos di hunga pa haya acceso na e weganan di Hotel Transylvania 2 riba Internet. Muchanan por disfruta tambe di weganan cu



diferente otro personahe cu ta obtenibel durante di henter aña. McDonald's tambe tin un coleccion di buki digital interactivo pa muchanan. E bukinan tambe ta obtenibel via di e Apple Store y Google Play.

A desaroya e menu di Happy Meal specialmente pa muchanan y ta apto pa cumpli cu e necesidadnan energetico diario di muchanan di entre 6 pa 10 aña di edad, segun e normanan recomenda pa World Health Organization.

Pa mas di e experiencia Hotel Transylvania 2, bishita bo restaurant McDonald's preferi na Aruba, like e Facebook page McDonald's Aruba of bishita www.mcdonaldsdwi.com.

Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" na Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna frankesa di restaurantnan McDonald's na 20 pais den Latino America y Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Frances, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

Arcos Dorados ta opera of ta duna frankesa na mas cu 2,121 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 95,000 persona y ta sirbi aproximadamente 4.3 miyon cliente pa dia. Reconoci como un di e miho companianan di Latino America, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York (NYSE: ARCO). Pa sa mas di e campaña aki bishita e website: www.arcosdorados.com❑

Departamento di Cultura Aruba:

Grupo IOTE a biaha pa Hulanda pa e final di "kunstbende 2015"







ORANJESTAD – Grupo IOTE, ganado di Competencia Hubenil Gang di Arte 2015, cu ta consisti di Osvaldo Correa, Mirzah Manga, Genesis Ramirez y D'Andre Maxwell a biaha pa Hulanda pa presenta na e final di "Kunstbende 2015".

Na Hulanda nan lo bay presenta hunto cu e ganadonan invita di Corsou, Sint Maarten y Belgica. E competencia lo ta entre tur e ganadonan di e region di Hulanda.

E final di "Kunstbende 2015" lo tuma luga riba diasabra 26 di september 2015 na Westergasfabriek na Amsterdam.

Departamento di Cultura Aruba ta contento cu e proyecto aki di Gang di Arte cu ta ofrece nos hobennan desaroya nan talento y creatividad riba diferente disciplina di arte. Esaki ta uno cu aña pa aña a sa di crece. Hunto cu nan a biaha Sra. Julie Merencia, Hefe di Seccion di Implementacion di DCA.

Director, Staf y Personal di DCA ta desea nan tur clase di exito na Hulanda.❑

Red Democratico

Gobernador di Aruba a actua moralmente corecto, segun Red Democratico

ORANJESTAD - Ta importante pa haci e distincion entre ley y husticia, tin biaha obedece ley ke men comete un acto di inhusticia. Nelson Mandela a siña humanidad e distincion aki, e a desobedece ley di apartheid di Sur Africa pa por practica husticia.

P'esey Red Democratico ta sigui sostene Gobernador di Aruba den su actuacion rond di e presupuesto di Pais Aruba 2014. E a actua moralmente corecto, aunke e procedura huridicamente no tabata 'nechi'. Su actuacion tabata un grito di auxilio, gritando cu tin mal maneho financiero na Aruba, tin mal gobernacion, cu e debe nacional no ta sostenibel, por fabor yuda pasobra Parlamento no ta haci su trabao di control.

P'esey for di un inicio nos a bisa cu mester a bin un Algemeen Maatregel van Rijksbestuur, pasobra articulo 43 di nos Statuut ta den wega. Ora organonan di un di e paisnan den Reino ya no ta funciona, mester bin intervencion di Reino segun art. 43. Y ta precisamente esey ta e caso na Aruba: e organo mas halto di nos Pais no ta funciona, e ta un stempel parlamento pa hopi tempo caba.

E rapportnan cu a bin despues di CFT ta mustra cu parlamento a faya barbaramente, nan a apoya repentinamente presupuesto cu no tin ni pia ni cabes. Red Democratico a apoya e CFT, nos a apoya CAFT y nos ta sigui apoya e organo di control externo aki, y den nos interpretacion consehonan di CAFT ta obligatorio.

P'esey Red Democratico ta bisa cu Gobernador Fredis Refunjol a actua moralmente corecto. Y e mas di 10 mil ciudadano, bao guia di Miriam Rosel-Koolman, cu pa medio di nan firma a sostene e gobernador, tambe a actua moralmente corecto. E welga di hamber di Prome Minister tabata pa hustifica mal maneho financiero y mal gobernacion, ke men pa hustifica un mal causa. Si mester scoge entre bon gobernacion of mal gobernacion, Red Democratico ta scoge pa bon gobernacion, nos a haci esey na 2014, y nos ta sigui haci esaki na 2015. P'esey Red Democratico ta expresa palabranan di solidaridad y sosten moral na nos Gobernador, Sr. Fredis Refunjol.❑

Sr. Nelson Oduber:

Sra. Wever-Croes ta un señora cu un integridad halto, balente, inteligente



ORANJESTAD - Ser lider di partido MEP ta un di retonan mas grandi pa tur politico, mirando e democracia participativo di su miembronan. MEP ta un partido hopi critico, caminda su miembronan constantemente ta ventila nan opinion pa bienestar di partido.

E exigencianan di nos hendenan y nan expectativa ta hopi grandi, mirando e trayectorio di e partido pa mas di 44 aña caba.
Sin duda cu MEP ta e partido di haci cosnan grandi y historico.

Nos prome lider legendario, un estadista awe den feliz memoria, Betico Croes a percura pa e simbolonan di e berdadero libertad ser poni den efectividad cu e culminacion di e logro grandi di nos Status Aparte y e reconocemento di e derecho di auto determinacion, esta e libertad final na momento cu pueblo ta desea esaki. Durante 14 aña largo Betico a sirbi Aruba y nos prestigioso partido. Nos ta agradecido na nos Creador pa nos por tabata tin un lider asina grandi. Sinembargo bao di circunstancianan inespera y fastioso mi a tuma MEP over y a sirbi nos partido pa casi 25 aña como lider.

Despues di 2009 cu mi a decidi di retira, nos a pasa den un proceso pa un lider nobo. Awe nos por bisa cu Sra. Evelyn Wever-Croes a cumpli cu nos partido y e expectativanan. Sra. Wever-Croes ta un señora cu un integridad halto, balente, inteligente y organisatoriamente e ta haciendo un tremendo trabao.

Nos di MEP mester a custumbra cu despues di 40 aña cu ta dos hende homber a guia MEP, un hende muhe a tuma e timon over. No ta facil pa dirigi MEP, pasobra nos hendenan ta hopi critico y exigente den kico mester sosode.

Awor cu den un Congreso extra ordinario nos lo bolbe reeligi Sra. Evelyn Wever-Croes como lider, ta nos obligacion moral cu partido pa nos cada un duna nos contribucion pa nos yega atrobe na carga responsabilidad gubernamental y cambia drasticamente rumbo di nos pais.

Nos no por permiti e situacion di deterioro financiero continua. Aruba ta di nos tur y nos no por para na banda y laga otronan haci e trabao pa nos.
E periodo nobo cu ta bay cuminsa pa Sra. Evelyn Wever-Croes ta grandi, pero posibel cu boso apoyo. E tempo di keda señala problema lo no soluciona nada, pero un periodo di exigi pa corigi e rumbo robes a inicia pa traha pa felicidad di nos pueblo. Partido no por ta un lider so, pero un team di hendenan cu mesun vision pa nan pais y cu metanan comun.



Nada cu ta pasa no por scapa nos mas. Nos mester para cla pa cualkier eventualidad. E tempo cu ken cu ta, ta bisa kico cu ta, anto tur cos ta bay con cu ta, mester bay pa pasado. Ningun hende ta cuminsa un lucha, un reto, si al final e no ta kere den exito, cu ta un victoria electoral.

Laga nos sostene nos lider Evelyn, pasobra e silencio y keda keto di tur locual bo sa, no por ta un opcion mas pa nos. No lubida, cu pa Gabinete Eman e berdad no ta un defensa mas, pasobra nan semper ta manipula pa bruha pueblo. Como lider bo bay bo so, lo bo ta perde, pero si bo actua acompaña den un team di homber y muhenan balente y solido, e exito t'ey, ey mes pa nos.

Pabien partido MEP cu boso lider, Sra. Evelyn Wever-Croes cu tin e oportunidad unico hunto cu nos tur pa pone partido MEP, na e caminda cu nos tur ta desea.

Sra. Evelyn Wever-Croes, hopi forsa, perseverancia, fe y boluntad pa haci cosnan bon. Exito cu e Congreso extra ordinario y cu Dios bendiciona y proteha nos pais. Biba partido MEP, Biba Evelyn y Biba Aruba.❑

Minister Mike de Meza:

Un periodo di trabao intensivo y compleho ta sigui awor despues di firma MoU

ORANJESTAD – Riba diamars dia 22 di september, Gobierno di Aruba, representa pa Minister di Asuntonan Economico y Energia Mike de Meza y Minister di Labor Paul Croes na Houston, Texas a firma un Memorandum of Understanding cu un di companianan cu ta pertenece den e "top 6" di e industria petrolero na Merca, esta CITGO.



Minister de Meza, den su afan pa reactiva y rehabilita un di e pilarnan mas importante di e economia di Aruba, nunca a rindi y for un aña pasa a cuminsa cu deliberacionnan serio cu CITGO despues cu nan a mustra interes den adkisicion di e refineria di Aruba. El a mantene Valero semper informa tocante di e deliberacionnan.

Despues di firma e MoU ta cuminsa awo un periodo di trabao intensivo y complica di "due diligence", unda cu CITGO diferente representante lo bishita Aruba pa evaluacionnan tecnico y economico pa cu e refineria, y negociacion di e parti huridico y fiscal cu gobierno. E tres partidonan envolvi, esta Valero, CITGO y Gobierno di Aruba lo sigui den contacto estrecho.

Pa CITGO, si e traspaso di e refineria di Aruba tuma luga, lo ta e prome refineria pa nan pafo di Merca.
"CITGO ta dispuesto pa haci esey. Ta p'esey nan a compromete nan mes. Nan conoce nan mesun capacidad," Minister Mike de Meza a expresa referiendo na e capital cu ta necesario pa prepara y reactiva e refineria.

"For di investigacionnan cu nos a haci tambe e ta un compania solido, e ta un compania fuerte, e ta un di e seis companianan mas grandi na Merca pa cu industria di petroleo. Pa complehidad y conversion for di azetanan pisa cu azufro, acido, nan ta number un na Merca," e mandatario a añadi. El a subraya cu nan ta pues "un compania cu tin hopi experiencia, experticio, profesionalismo y financieramente nan ta para solido".

Den e MoU tin cierto consideracion cu ta wordo tuma pa cu varios decision relaciona na e "due diligence" cu e compania lo ta haciendo na Aruba.

CITGO ta bin wak kico e refineria tecnicamente ta capaz di dje y evalua economicamente kico e margennan riba mercado internacional ta pa cu e produccion, detayenan manera e tipo di crudo cu e refineria ta uza, e forma di operacion y e configuracion di e refineria tambe ta parti di nan evaluacion.❏

Swinda Winterdaal y Joally Croes:

Evelyn, un mama cu ta consciente di e balor grandi cu un famia solido tin pa e bienestar di un pais

Un dama bunita di aparencia y di curason. Un hende muhe serio y respetuoso, integro, capaz, responsabel y intachabel cu un FE hopi grandi den nos Creador cu ta su guia. Su normanan y balornan den bida ta hopi halto y e ta practica esakinan tur ora y den tur situacion. Un mama cu ta consciente di e balor grandi cu un famia solido tin pa e bienestar di un pais.





E sa kico cada mama ta desea pa su yiunan y esey ta loke e ta desea pa henter su pueblo. P'esey e ta preocupa y lo sigui traha duro pa fortifica e base familiar mas y mas, Un profesional cu un carera impresionante. Un persona hopi dinamico y organisa cu un sentido di responsabilidad grandi cu ta traha cu hopi disciplina y balentia y ta uza su inteligencia pa busca solucionnan pa yuda alivia e dolornan di nos hendenan. Un politico cu un stimacion grandi pa nos pais Aruba. Un luchado incansabel, dispuesto pa proteha y conserva e libertad cu nos antepasadonan a lucha pe y laga pa nos.

Un persona hopi capacita cu ta studia e materia debidamente pa asina mustra su dominio di esaki por medio di su discursonan den parlamento y pafo di esaki.
Riba tur tereno e por defende loke ta bon pa nos pais Aruba cu argumentonan documenta, fuerte y sincero. El a mustra cu e ta un politico cu tin e bienestar di nos pais na pecho. Pa nos Lider e ser humano ta central y e lo sigui traha duro pa logra un bida digno pa su pueblo. Un lider di nos prestigioso partido MEP.
Ora nos Lider a asumi e responsabilidad pa lidera un partido grandi manera MEP, e tabata sa cu e lo tin retonan grandi su dilanti. Pero consciente di e balor grandi cu partido MEP tin pa Aruba, siendo e Unico partido cu semper a traha na bienestar di Aruba en general, el a tuma e reto cu hopi firmeza y balentia y cu un compromiso grandi cu su partido y pa Aruba, el a logra cu un pasion grandi, hopi pasenshi y cu ayudo di tur cu a kere firmemente den su capacidad pa fortifica y uni MEP mas aun.

El a logra pone un structura hopi solido den nos partido cu ta dunando su frutanan. Democracia ta su punto di salida. E manera cu e ta scucha tur cu kier vocifera nan opinion dunando nan e respet, balor y atencion ta algo unico y admirabel di nos Lider. Den man di Evelyn Wever Croes, nos partido ta den bon man. No tin nada pa kibra su amor pa nos Aruba. Solo ta sali pa nos tur!❏

Marcos Bislip director di ASTOC

Eclipse total di luna Tetrad Saros 137 visibel na Aruba

ATSOC Centro di Observacion Astronomico Arubano hunto cu e Asociacion Nacional Arubano di Astronomia Aruba Astro Research Int instancianan oficial ariba e tereno di astronomia na Aruba pa medio di Sr. Marcos Bislip director di ATSOC y presidente di Aruba Astro Research Int. y den calidad como astronomo ta informa na comunidad Arubano cu diadomingo awor dia 27 di september 2015 lo tuma luga un Eclipse Total di Luna Saros 137.

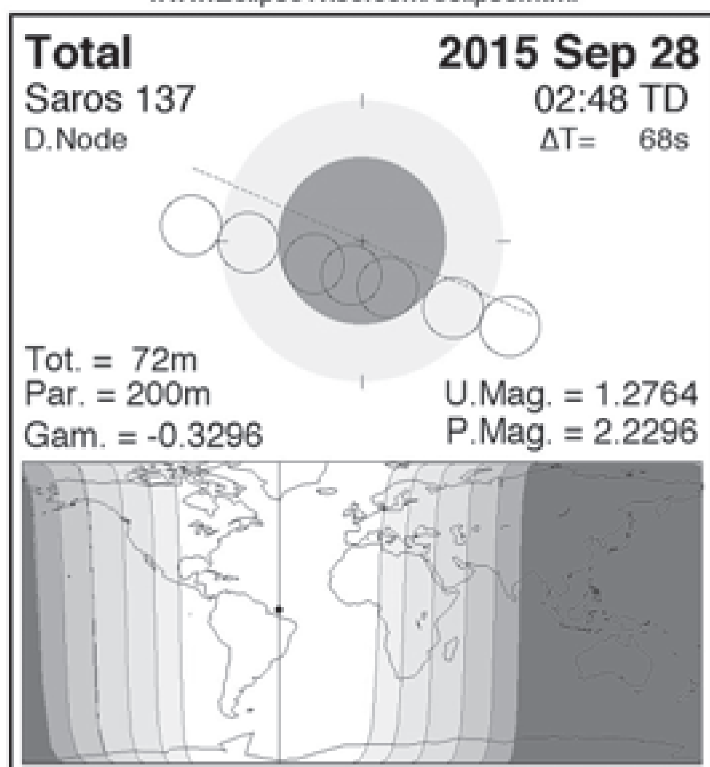
Eclipse Total di Luna Saros 137 ta conoci como Super Moon y e ta mas grandi cu normal den grandura door di Perigee. E luna lo bay ta mas cerca di planeta tera pa cu aña 2015 pa 9:46 di anochi na un distancia di 356877 km y e ta conoci pa Blood Moon ora e sombra di nos planeta tera cubri e superficie di e luna profundamente pa 10:47 di anochi y tres minuut despues pa 10:50 di anochi ta bay den luna yen pero e sombra di planeta tera ta cubri e superficie 100% na e momento ey. E Eclipse total di luna Saros 137 ta e ultimo serie di Eclipsenan Tetrad, nan ta cuater eclipse cu ta ripiti mescos. Na aña 2014 nos a conoce dos Tetrad, un riba 15 di april 2015 cu tabata masha



bunita mes y tabata den oranan di marduga pa mainta trempan sigui pa e otro dia 8 di october 2014.

Mientras cu e aña aki 2015 e prome Tetrad a tuma luga dia 4 di april 2015, pero no por a wordo observa pa motibo cu tempo no a coopera. El a wordo stroba pa nubia na bahada di luna parti pabou. E magnitud di e eclipse Saros 137 lo ta di 1.2764 e duracion completo di e evento lo dura 5 ora y 11 minuut. Mientras e duracion di e Eclipse Parcial lo dura 2 ora y 8 minuut y e duracion di Eclipse Total mes lo dura 1 ora y 12 minuut. E posicion di luna lo bay ta di 61.25 grado den e direccion 111.00 grado oost zuid oost.

E evento di eclipse total di luna Saros 137 lo tuma luga riba e dianan 27-28 di september 2015.

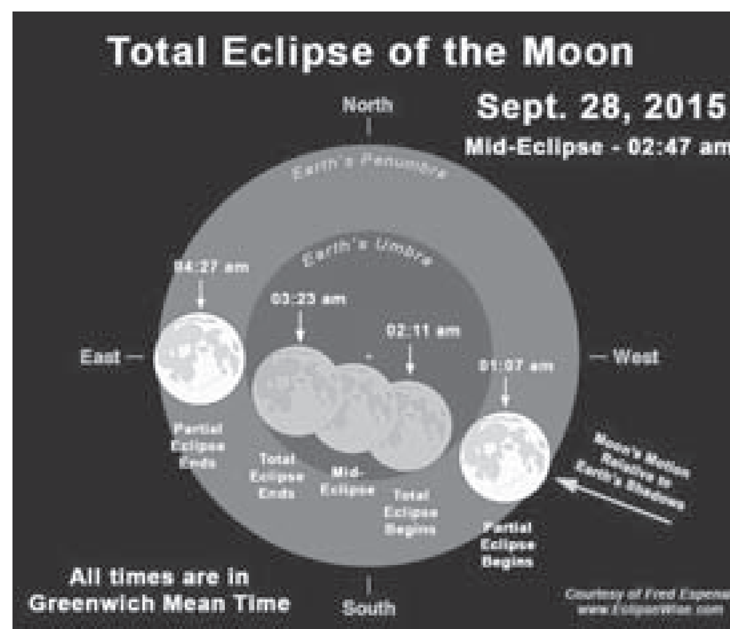


Thousand Year Canon of Lunar Eclipses
©2014 by Fred Espenak

E eclipse ta como lo siguiente

Penumbra ta inicia pa 8:11 di anochi di dia 27 di september. Eclipse parcial ta inicia pa 9:07 di anochi di dia 27 di september. Eclipse total ta inicia pa 10:11 di anochi di dia 27 di september. E maximo di e Eclipse total lo tuma luga pa 10:47 di anochi di dia 27 di september. E Eclipse Total ta termina pa 11:23 di anochi di riba e mesun anochi aki. E Eclipse Parcial ta termina pa 12:27 di marduga di dia 28 di september. Penumbra ta termina pa 1:22 di marduga di dia 28 di september 2015. Europa y Africa lo observa e evento aki den oranan di marduga. E Luna lo sali pa 6:22 di atardi di dia 27 di september 2015.

E luna lo ta den Perigee esta na un distancia mas cerca di planeta tera pa 9:46 di anochi y e luna lo wordo observa mas grandi cu normal. Pa 10:11 di anochi e luna ta drenta Eclipse Total y pa 10:47 di anochi e Luna ta drenta den su Eclipse maximo y pa 10:50 di anochi e luna ta drenta



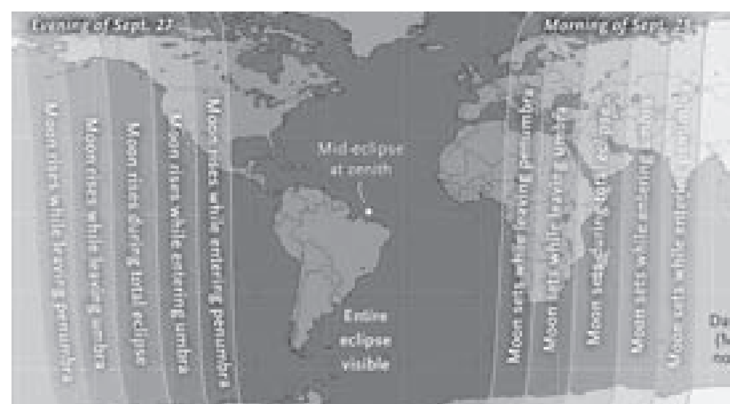
Luna Yen pero e biaha aki e sombra profundo di nos planeta tera lo cubri e superficie di e luna completo na luga di e solo cu normalmente ta cubri e superficie cu su rayonan di solo, e luna lo ta di color cora, esta Blood Moon, pa motibo di e sombra di planeta tera.

Observa eclipse

Regionnan na mundo cu lo observa e Eclipse Total di Luna Saros 137 100% esta di cuminsamento te na final lo ta Norte America parti pariba esta Merca y Canada, Europa y Africa parti pabou, Greenland y Iceland, Centro America, Caribe, Sur America y parti di Antartica cu ta keda net bou di Argentina, Ocean Pacifico, Atlantico y Indico. E Eclipse ta visibel na tur parti di Aruba ta wordo recomenda pa observa e Eclipse na un sitio leu for di contaminacion di luz y tambe trata di keda for di biento fuerte. Pa observa e eclipse di luna mas cerca por uza un verrekijker 7x50 mm y 20x50 mm. Sperando alabes cu tempo lo coopera pa asina tur persona por observa e bunita Eclipse total di luna Saros 137 di parti nos di Aruba Astro Research Int y centro di observacion ATSOC lo cubri e evento aki sacando potret y haciendo filmacionnan di e evento.

Aruba Astro Research Int. e instancia oficial hunto cu Sr. Marcos Bislip den calidad como astronomo trahando, dirigiendo y manehando e tereno di astronomia pa 24 aña consecutivo aki na Aruba, ta invita henter comunidad pa no perde e bunita evento celestial aki diadomingo awor dia 27 di september 2015 e ultimo eclipse total di Tetrad esta Saros 137 un evento asina no a tuma luga den ultimo 33 aña di tempo, pa e motibo esaki ta un evento special.

Manera ta conoci Aruba Astro Research Int. pa 5 aña ta duna informacion ariba e tereno di astronomia na GFM 99.9 Galactica tur diamars anochi despues di 9'or den e programa Hit Express esta Astro News na unda for di aña pasa caba y tambe for di luna di april nos ta informando di e evento celestial aki detayadamente. Pa mas informacion por contact Sr. Marcos Bislip na telefon 5657884 of via e-mail na arubaastroresearch@yahoo.com. Por bishita nan website na www.arubaastroresearch.webs.com of nan twitter na www.twitter.com/ArubaAstroResea tambe na nan facebook na www.facebook.com/Aruba-Astro-Research-Int-116377628418668/timeline/.❑



Nacionnan Uni (ONU)

Dia Mundial di Turismo

Miyones di turista, miyones di oportunidad



E Dia Mundial di Turismo (DTM) di e aña aki ta presta atencion special na e contribucion di turismo na un di e pilarnan fundamental pa logra un futuro mas sostenibel pa tur: e desaroyo comunitario. Dicho interes ta den consonante cu e transicion mundial na e Obhetivo di Desaroyonan Sostenibel cu Nacionnan Uni (ONU) ta promove manera e principionan pa sigui despues di e aña aki.

Turismo, cu ta representa e 9% di e PIB mundial, ta genera un di cada 11 luga di trabou den e mundo y ta un sector fundamental di generacion di entrada den e economia emergente y cu ta den desaroyo, ta ampliamente reconoci pa su capacidad pa responde e desafionan mundial. E consolidacion di e influencia economico di turismo a aumenta su responsabilidad social y su relevancia politica. Y cada bes nan ta mas na e paisnan cu a duna un mayor peso na turismo den e planificacion di su politica economico y di desaroyo.

Cu e atencion special di comunidad, e DTM 2014 ta pone un enfasis na con e turismo por yuda y di tin potencia na e desaroyo sostenibel na nivel comunitario. E turismo basa na e comunidad lo involucra e poblacion local den e procesonan ora di tuma decisionnan den funcion di e prioridadnan di cada luga. E oportunidad di forma parti di e cadena di balor di e sector turistico ta haci participacion den e comunidadnan anfitrion, cu ta interveni di forma activo den e proceso di desaroyo.
Di e forma aki, e turismo ta bira un catalisado den e union social y di biaha ta bay mas aya di e influencia den e creacion di trabou y su consecuencianan economico positivo. E turismo ta contribui na mehora, por ehempel, e capacidad di goberna local, cu ta multiplica mas e efecto di turismo.
E celebracionnan oficial di e aña aki lo tuma luga na Burkina Faso. ❑



Age Bakker (Cft):

"Cumplimento cu condicionnan di e instruccion directo ta un exigencia pa bolbe pone financia publico na ordo"

PHILIPSBURG – Den su reunion di dia 4 di september Conseho di Ministro di Reino a duna Sint Maarten un instruccion directo. Durante su bishita e siman aki Colegio di supervision financiero (Cft) a discuti cu Gobierno di Sint Maarten e condicionnan specifico di e instruccion y e manera cu por cumpli cu esakinan. Tanten cu Gobierno di Sint Maarten no cumpli cu e condicionnan stipula den e instruccion, e no por contrae prestamo nobo pa gasto di capital.



Gobierno di Sint Maarten a duna di conoce cu e lo tuma e medidanan necesario pa cumpli cu e condicionnan stipula den e instruccion. Esaki ta encera, entre otro, implementacion di e programa "Strategy for Growth", un programa di mas aña dirigi riba ponemento di crecemento economico di Sint Maarten di forma structural na un nivel mas halto. Consecuentemente e entradanan di gobierno tambe ta yega na un nivel mas halto di forma structura, cu e resultado cu por recupera atraso den pago y ta compensa deficitnan di añanan anterior.

Age Bakker (Csf): "Nos ta aprecia e programa di mas aña aki, pa motibo cu e programa aki por pone un base pa cumpli cu algun di e condicionnan di e instruccion. Ademas e programa aki por proporciona e medionan financiero adicional cu ta necesario pa por pone e provisionnan publico na un nivel adecuado. Sinembargo, segun Csf ta bon posibel cu por subestima e resultado spera di e programa. Pues, mas aceptacion realistico ta necesario, prome cu Csf ta capaz di recomenda cu a cumpli cu e condicionnan di e instruccion. Ta despues di esey Gobierno di Sint Maarten ta autorisa atrobe pa fia placa pa gasto di capital. Esaki ta nifica cu lo mester tuma decisionnan dificil aworaki."

Dia 23 y 24 di september 2015 Csf a reuni cu Gobernador suplente, Ministro di Financia, Conseho di Ministro y Comision Financiero di Parlamento. E topico mas importante di discusion tabata e instruccion y con por cumpli cu e condicionnan prome cu dia 1e di november 2015.

Instruccion directo
E instruccion ta obliga Gobierno di Sint Maarten pa: 1) soluciona e atrasonan di pago, 2) compensa e deficitnan acumula entre 2010 y 2014, 3) modifica e presupuesto di 2015 den e sentido cu ta incorpora tur gasto relaciona cu prevision pa anciano y e sistema di cuido, 4) implementa e medidanan relaciona cu prevision pa anciano y e sistema di cuido cu a aproba caba den Conseho di Ministro 5) reorganisa tanto e reglamento di pensioen como e sistema di gasto medico. Tanten cu no cumpli cu e condicionnan 1 te cu 4, Sint Maarten no por contrae prestamo nobo pa inversion di capital.

Un analisis di e atrasonan di SZV y APS ta mustra cu tanto pa prevision pa anciano como pa e sistema di cuido mester realisa reforma necesario urgentemente, pa di e manera ey e fondonan aki tambe por ta financieramente solido den un futuro cercano. Aunke Conseho di Ministro a presenta varios plan pa reorganisa ambos sistema, Parlamento ainda mester aproba e legislacion respective. Mester introduci na termino cortico e plan di gobierno pa subi edad di pensioen na 62 aña como parti di e condicionnan di e instruccion. E gastonan di cuido medico ta subi rapidamente, cu e consecuencia cu varios fondo di SZV ta consumi di nan reservanan pa cubri deficit. E medidanan pa limita gasto cu a incorpora den e presupuesto di 2015, manera no sigui paga remedi pa cual no mester receta, introduccion di un contribucion propio di 10% y subimento di e limite di salario pa cual mester paga prima, ta djis algun ehempel di medida cu a aproba,pero cu no a pone den practica ainda. Ponemento di e medidanan den practica ta di maximo importancia aworaki.

Reorganisacion di e sistema di pensioen di Sint Maarten ta necesario pa mantene un sistema financiero duradero tambe na termino largo. Mester reemplasa e areglo di sueldo final pa un areglo di sueldo intermedio, cu otro caminda ya ta conta como e miho practica. Si no implementa tal reforma, lo mester aumenta e primanan di pensioen na nivelnan irealisticamente halto, locual lo debilita e posicion di competencia di Sint Maarten a consecuencia di aumento di e gastonan di salario.

Strategy for Growth
Csf ta sostene e plannan di gobierno pa fortifica economia di Sint Maarten na un forma duradero y pa pone un base pa financia publico duradero. E programa Strategy for Growth por proporciona un hanchamento di e base fiscal, pa motibo di cual medionan financiero ta bira disponibel pa yega na un nivel adecuado di provisionnan publico. Mehoramento di e administracion financiero, fortalecemento di Departamento di Impuesto y coreccion di cumplimento cu legislacion fiscal lo mester forma e base di e strategia aki.
Aunke Csf ta sostene e proposito di e programa Strategy for Growth, e tin su remarcanan respet e resultadonan spera cu Gobierno di Sint Maarten ta presenta. E entradanan acumulativo adicional di gobierno calcula pa e periodo 2015-2018 mester ta realistico, considerando e cifranan di crecemento economico reciente no solamente di Sint Maarten, sino tambe di su partnernan comercial mas importante. Pa tal motibo lo mester tuma medidanan adicional pa cumpli cu e condicionnan di e instruccion directo. ❑

Gezaghebber ta haya buki herencia arkeologico

KRALENDIJK – Un di e autornan y editor arkeologo Dr. Jay Haviser a entrega recientemente e buki' Managing our Past into the Future' na gezaghebber Edison Rijna. E tema di 'Managing our Past into the Future' ta investigacion arkeologico t e maneho pa herencia arkeologico na e islanan cu ta forma parti di Reino Hulandes. Dr. Corinne Hofman di Universidad di Leiden ta e otro autor di e buki.

E cantidad di capitulo cu ta dedica na investigacion arkeologico na Boneiro ta pone, cu e buki ta un obra valioso pa gobierno consulta den su tarea y ambicion pa atende di un forma responsabel cu monumento y herencia arkeologico. Expertonan di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St Eustatius y St Maarten a contribui cu capitulo den e buki. Nan tur ta experto ora ta trata herencia arkeologico. Den e capitulonan ta dedica atencion tambe na historia di investigacion arkeologico na e islanan, maneho pa herencia arkeologico y e papel di tratado di Valetta den esey. Den e buki ta describi tambe importancia di participacion y envolvimento di comunidad local den investigacion arkeologico.



Autor Haviser a entrega e buki recientemente tambe na Sedney Marten di RCN-OCW. Esaki a sosode en bista di investigacion arkeologico y informacion tocante herencia arkeologico na islanan BES. Haviser ta miembro di Simarc/Bonai. Actualmente e ta na Boneiro pa papia di investigacion arkeologico den futuro y pa asisti den su calidad di miembro na reunion di fundacion Monumentenzorg.

A presenta 'Managing our Past into the Future' luna pasa durante Congreso Internacional di Caribbean Archeology, IACA, na St. Maarten. Sidestone Press na Hulanda a publica e buki di 350 pagina.❑

Minister Boekhoudt :

Mata a wordo planta den "Koninkrijksbos"

DEN HAAG – Na gemeente Corte Superior van Twente a tuma luga ayera diabierna 25 di september plantacion di e "Koninkrijksbos". Esaki a wordo organisa pa Stichting Nationale Boomfeestdag na antesala di e clausura di e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes. Invitado special tabata Minister Plenipotenciario di Curaçao Marvelyne Wiels, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Josianne Fleming-Artsen, Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, burgemeester di Corte Superior van Twente Ellen Nauta-van Moorsel y Onno Hoes presidente di Stichting Nationale Boomfeestdag.







Un cantidad di 200 mucha for di tur parti di Hulanda, Aruba, Curaçao y St. Maarten a planta 200 "Koninkrijksbomen". E tres mandatarionan a planta hunto cu e muchanan un circulo di 15 mata cu ta simbolisa Reino Hulandes. Despues di e plantamento a lansa e "Koningsbos" virtual, cu ta un di e prome soño for di e buki special "Mijn droom voor ons land". Ariba iniciativa di e artista Ella Steenmeijer e muchanan a pinta 200 mata cu lo wordo poni ariba e website www.vkbos.nl. E website a keda lansa pa Onno Hoes.

Finalmente e tres mandatarionan a planta un mata "Koningslinde", rondona pa un heki cu ta un obra di arte di e artista Margot Berkman. Hopi di e tipo di matanan a keda planta como recuerdo di instalacion di Willem Alexander como Rey. Esaki ta un iniciativa di Stichting Nationale Boomfeestdag y e Fundacion di Oranjeverenigingen .

E plantacion di e "Koninkrijksbos"mester sirbi como un recuerdo di naturalesa pa conmemora e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes.❏

Polis condena na 3 luna di prizon condicional pa maltrato

WILLEMSTAD – E polis R.M a haya un condena di tres luna condicional ayera mainta pa un caso di maltrato di dos ciudadano. E maltrato a tuma luga den ambiente relaciona. E castigo lo tabata mas halto si no tabata pa e hecho cu e polis tin un carchi di castigo blanco y ta funcionando bon den su trabou. Hues ta spera, cu el a siña un les for di loke a pasa.

Hues a bisa cu ta consecuentemente proba, cu e polis a haci su mes culpabel na maltrato di, entre nan un dama cu e tabatin un relacion cun'e. Riba e anochi di maltrato e dama tabata den compania di un otro homber na cas di e dama. E actitud di e polis ta demostra falta di respet pa integridad di un otro hende. Ta bin acerca, cu e maltrato a tuma luga den cas di e dama, siendo cu e dama mester por conta cu siguridad den su mes cas.
Anto hustamente un hende cu mester duna e garantia di siguridad aki ta viola e principionan aki, asina e veredicto ta bisa. E abogado di Polis a purba di mustra riba fayonan den e dossier, loke hues no a bay di acuerdo cun'e. Ademas el a bisa cu e polis a actua den defensa propio loke tambe hues a rechasa.
Hues a tene cuenta cu su carchi di castigo y ademas cu un castigo incondicional lo tin consecuencia pa su carera como polis. Hues a bay di acuerdo cu un castigo di prizon di 3 luna condicional cu un tempo di prueba di 1 aña cu ta mas cortico cu fiscal a pidi. Hues ta bisa sinembargo cu e ta spera cu e polis a siña di loke a pasa.

E caso a tuma luga dia 6 di januari ultimo. Den e caso aki e polis a uza su man y mokete pa e maltrato tanto contra e dama como e homber cu tabata presente na e cas na e momentonan ey.❏



Castigonan alternativo pa falsificacion di documento di gobierno

WILLEMSTAD – Hues a duna castigonan alternativo awe pa e caso comenta di falsificacion di decretonan ministerial pa core cu glas scur.

Hues a haya tur seis sospechoso castigabel pa e hecho castigabel aki. A keda proba cu nan a core cu papelnan falsifica y cu nan tabatin firma di Minister di Husticia falsifica. Cuater sospechoso a haya castigo di 120 ora di trabou, mientras cu dos a haya 150 ora di trabou.
A keda e pregunta con nan a bin na e firma di e minister y e documentonan falsifica.❏

Corte na Brazil ta vries casi $50 miyon di Neymar







RIO DEN JANEIRO (AP) – Un corte na Brazil a vries fondonan di Neymar, y su famia nan negoshinan, na balor di $48 miyon.

Corte federal Sao Paulo a bisa diabierna cu e futbolista di 23 aña a neglisha di paga casi $16 miyon na impuesto, entre 2011 y 2013. Na 2013 el a cambia di e ekipo Santos pa Barcelona na Spaña.

Den un declaracion, hues Carlos Muta a bisa Neyman solamente a declara un tiki bou di $5 miyon.

Pero, Iagaro Jung Martins, un auditor cu Brazil su agencia federal di impuesto, a bisa cu no ta probabel cu Neymar lo bay cera su e paga loke e debe.

"E lo por discuti e fondonan cu a vries den corte civil", Martins a bisa AP. "Pero legislacion na Brazil no ta demasiado severo. Si Neymar paga loke e debe, e lo ta liber di cualkier otro castigo."

Ora cu AP a tuma contacto cu Neymar su agente, Wagner Ribeiro, el a referi tur pregunta pa Neymar da Silva Santos, kende no tabata disponibel pa contesta pregunta.

Na mei, corte Spaño a acusa president di Barcelona Josep Bartomeu y su prodecesor Sandro Rosell a evadi miyones na impuesto despues di a firma Neymar.❑

Campeon di WBC peso pisa, Wilder lo bringa Frances Duhaupas

BIRMINGHAM, Ala. (AP) – Deontay Wilder a trece boxeo di peso pisa na su estado y awo e ta yuda trece pa "primetime."

E campeon invicto su ambicion mas leu cu e defensa di titulo contra e Frances Johann Duhaupas diasabra awo, ta pa hisa e division cu un tempo tabata preeminente bek pa prominencia. E ta spera esaki lo ta un paso den e direccion ey.



"E ta un tempo emocionante pa mi y e ta un tempo emocionante pa boxeo di peso pisa y mi ta treciendo e bek", Wilder di 29 aña a bisa.

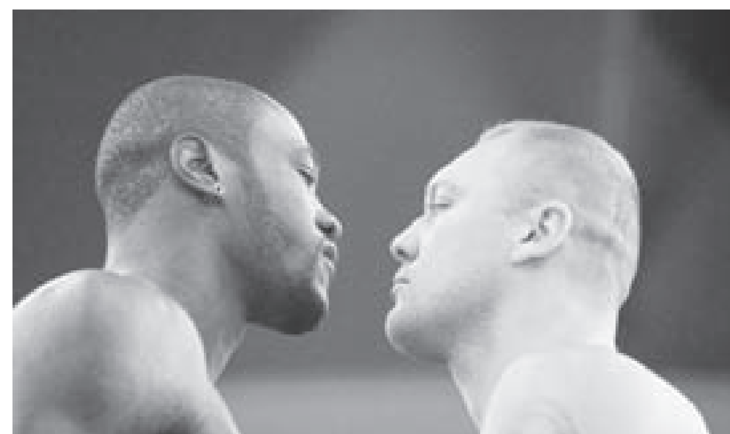
E emocion aki pe tin di haber cu bay di un audiencia limita di canalnan paga pa network di television pa prome biaha.

E lo ta e prome pelea pa titulo di peso pisa cu lo wordo pasa na television durante "primetime" na NBC desde Larry Holmes su defensa di titulo contra Carl Williams na mei 1985, 5 luna prome cu Wilder a nace.

Wilder (34-0, 33 knockout) ta haciendo su di 2 defensa di titulo, tur 2 na Birmingham. Esaki lo ta na Legacy Arena, y Wilder lo ta competiendo na e estado contra Auburn y Alabama den un wega di futbol Mericano, e mesun dia.

El a knockout Eric Molina den di 9 rond na juni na UAB Bartow Arena.

Duhaupas di 34 aña ta bringando pa prome biaha na Merca. Nunca el a sufri un knockout, biniendo bek na april pa derota Manuel Charr, despues di a perde un decision contra Erkan Teper, pa pone fin na e racha di 14 victoria.





Wilder su manager, Jay Deas, a bisa cu el a trece 12 partner pa training, mas cu pa cualkier otro pelea, incluyendo su prome pelea di campeonato contra Bermane Stiverne na januari. E pelea cu Wilder ta dirigiendo na dje pa hopi tempo, ta cu Wladimir Klitschko, kende tin e otro fahanan y cu generalmente ta wordo considera como peso pisa pa gana.

"Ken cu mira mas leu cu Duhaupas, ta kens", Wilder a bisa. "E guy aki ta largo, tin un bon record y nunca a haya knockout. Kico mas bo kier? Tin algun di mi amigonan Europeo a yama mi y adverti mi cu e ta un guy fuerte."❑

President di Venezuela a bisa cu e lo reuni cu lider di Guyana na NU

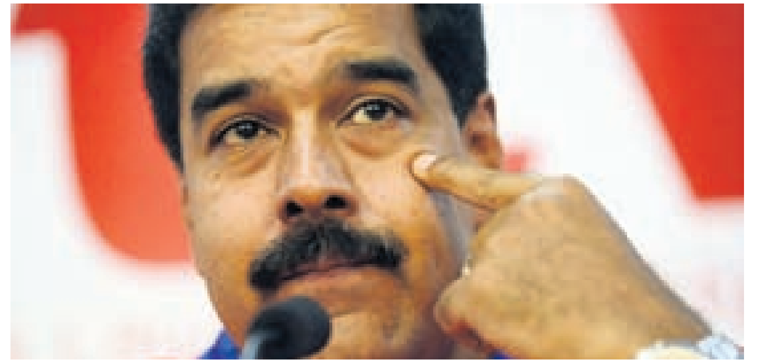
CARACAS, Venezuela (AP) – President di Venezuela Nicolas Maduro a bisa cu e ta planea di reuni cu president Guyanes, David Granger, na New York, pa discuti e disputa di frontera entre e 2 bisiñanan Sur Americano.

Maduro a bisa den un declaracion na television di estado diahuebs, cu den un reunion cu lo tuma luga na Asamblea General Nacionnan Uni, cu sosten di Secretario General di NU, Ban Ki-moon. NU no a comenta di biaha riba e reunion.



E president Venezolano su yegada na New York a wordo reporta pa media diabierna mainta.

Pa hopi tempo Venezuela a bisa cu un area conoci como Essequibo ta di dje, e area ta consisti di 40 porciento di teritorio di Guyana. E pais socialista a reaserta cu e ta doño e aña aki, ora cu un subsidario di Exxon Mobil Corp. a anuncia un descubrimento significante di petroli na costa di Guyana.
Desde e tempo ey, e 2 bisiñanan a baha nan comercio cu otro.
E siman aki, Granger a acusa Maduro di a manda trupa na frontera.



Diabierna, Guyana a conduci su mesun ehercicio militar. Algun cien soldaat a asamblea riba un base militar, pa prepara pa marcha den e capital, Georgetown y otro pueblonan den cercania. Guyana su gobierno a bisa cu trupanan tambe lo bula cu parachute pafo di e capital.❑

Atake aereo Saudita, bringamento na Yemen ta mata 13 hende



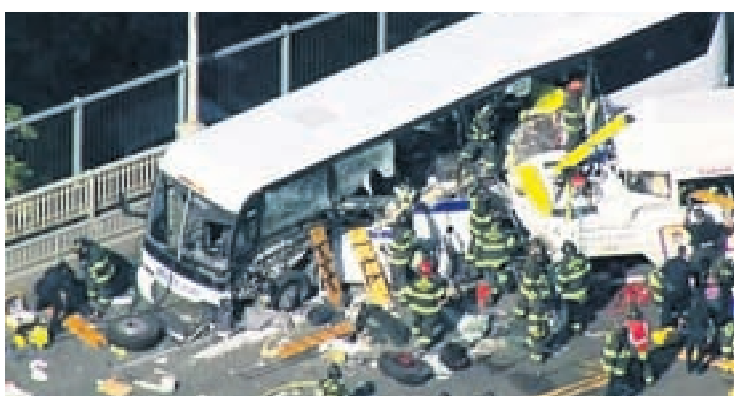
SANAA, Yemen (AP) – Oficialnan di Yemen a bisa cu atakenan aereo di e coalicion bou liderazgo Saudita, dirigi riba e pais su rebeldenan Shiite, como tambe bringamento riba tera entre e rebeldenan y bringadonan pro gobierno, na e ciudad central Taiz, a cobra bida di 13 hende y a laga algun dozijn herida.

Oficialnan di siguridad y medico, kendenan ta permanece neutral den e conflicto cu a dividi Yemen, a bisa diabierna cu atakenan aereo a cobra bida di 3 mucha na Taiz. Nan a bisa cu bringamento na e parti pafo di e ciudad a cobra bida di 10 bringado di tur dos banda.
E oficial a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, como cu e no tabata autorisa pa papia cu reporteronan.
Bringamento na Yemen ta pone e rebeldenan, conoci como Houthis, y nan aliadonan contra e ehercito internacional reconoci pa gobierno. E conflicto a cobra bida di mas cu 2100 ciudadano te awo, segun cifranan di Nacionnan Uni.❑



Universidad Mericano ta di luto pa 4 studiante internacional





SEATTLE (AP) – Studiantenan y miembronan di facultad, algun di nan man den man, a yena un servicio memorial priva, den un sala di lectura na e universidad, dedica na e studiantenan internacional cu a perde nan bida ora cu nan bus a wordo alcansa pa un vehiculo di tour.

Studiante Sandra Miller a trece un clavel blanco na e memorial na North Seattle College. E accident tabata tristo, specialmente pa e mayornan na otro paisnan, el a bisa.
E studiantenan, kende nan identidad no a wordo publica ainda, tabata di Austria, China, Indonesia y Hapon, e universidad a informa. Nan a bisa cu nan y algun dozijn otro studiante tabata na caminda pa eventonan di orientacion.
E asina yama "duck boat" tabata hiba turistanan riba e brug di Seattle diahuebs, ora cu diripiente e vehiculo a hala bay na banda contrario di caminda, unda e bus di e studiantenan tabata. E accident a laga algun dozijn di hende herida.



Vocero pa e universidad, Melissa Mixon a bisa, cu tristo no ta cuminsa pa describi con hendenan ta sintiendo awor-aki na e universidad di mas o menos 14 mil studiante.❑

BON DIA Aruba

Dalai Lama a cancela eventonan na Merca despues di chekeo medico

MINNEAPOLIS (AP) – Dalai Lama a cancela aparicionnan na Merca despues di un chekeo medio na Mayo Clinic na Minnesota y a planea pa bolbe India pa sosega, asina e Universidad di Colorado y asociacion di Tibet a anuncia diabierna.

E scol y Asociacion di Tibet di Colorado a bisa cu oficina na Washington, D.C. a informa nan di e cancelacionnan. Dalai Lama tabata programa pa aparece na e universidad dia 20 y 21 di october.

Mensahenan laga pa AP na Oficina di Tibet, cual a representa Dalai Lama na Noord America, no a haya reaccion di biaha diabierna.

E scol y e asociacion a bisa cu e oficina basa na Washington a informa nan cu dokternan a conseha e lider spiritual di 80 aña, pa sosega y cu e lo bolbe India otro siman.

Banda di su biahe pa e scol na Boulder, Colorado, un schedule riba e website di Dalai Lama tabatin bishita pa Salt Lake City, Utah y Philadelphia otro luna.

Mayo Clinic, caminda Dalai Lama ta bishita regularmente, a confirma diahuebs cu su bishita mas recien tabata pa evaluacion, pero no a publica niun detaye. Vocero di Mayo, Ginger Plumbo a bisa diabierna, cu e no tin mas informacion pa publica y lo no confirma si el a bandona e clinica.

Un secretario di Dalai Lama, Chime Rigzin, a bisa AP cu diahuebs Dalai Lama a bay e clinica y cu e no tabatin keho di salud. Rigzin a bisa cu e resultado di test tabata bon y cu pronto Dalai Lama lo ta bolbiendo Dharamsala, India.

Dalai Lama tabatin 2 aparicion programa na Universidad di Colorado dia 20 di october y dia 21. E prome tabata un evento habri solamente pa studiantenan, miembronan di facultad y personal, y e di 2 aparicion tabata un publico tocante training di mente y compasion.

Planeadonan di evento di Universidad di Colorado a wordo notifica pa Oficina di Tibet, di e cancelacion diabierna mainta, vocero di e universidad Ryan Huff a bisa. E bishita a wordo planea pa casi 2 aña.

Definitivamente nos ta tristo pa e noticia aki, pero nos ta spera cu Dalai Lama su salud mehora lihe y cu un dia e lo



por bin nos campus", Huff a bisa, y a admiti cu lo tuma hopi tempo pa planea un otro bishita. ❑

Hues ta acepta Jenner su peticion pa cambia su nomber y genero legalmente

SANTA MONICA, California (AP) – El a proclama su nomber nobo riba e portada di e revista Vanity Fair, pero Caitlyn Jenner su transicion di su identidad bieu, como Bruce Jenner, a termina oficialmente.

Diabierna un hues a aproba Jenner su peticion pa cambia su nomber y genero, marcando otro logro pa e ganado medaya di oro Olimpico su transicion como un muhe transgenero.

Jenner di 65 aña, a busca pa cambia pa ta compatibel cu su identidad, segun documentonan di corte cu el e entrega mas trempan den luna.

Hues di corte superior, Gerald Rosenberg a aproba e peticion durante un tratamento cortico den corte. Jenner no mester a atende, pero a wordo representa pa 2 abogado.

E aprobacion kiermen cu Jenner su nomber nobo lo ta Caitlyn Marie Jenner, reemplasando su nomber cu el a haya na su nacemento, William Bruce Jenner. E lo por haya documentonan – in-



cluyendo un rijbewijs y carchi si Seguro Social – cu ta cuadra cu su identidad nobo.

Jenner a transiciona publicamente den un muhe, den lunanan recien, despues di a revela su intencionnan durante un entrevista cu Diane Sawyer, den un special cu a wordo transmiti na television y a debuta su nomber nobo riba e portada di e revista Vanity Fair.

Algun detaye cu a acompaña su peticion pa cambia su nomber y genero legalmente a wordo redacta despues cu Jenner a cita preocupacionnan di privacidad y menasanan cu el a ricibi durante su transicion.

"A pesar di sosten publico pa mi transicion ta hopi, mi ta hayando mal atencion tambe di ciudadanonan priva, incluyendo menasanan di violencia" Jenner a skirbi den su declaracion.





Mester un "background check" pa cambia bo nomber legalmente, y Jenner mester a entrega un declaracion medico tambe, tur 2 a wordo entrega seya.

Jenner a gana medaya di oro den decathlon na Weganan Olimpico na 1976, y tabata casa cu Kris Jenner, pa mas cu 20 aña. E pareha tin 2 yiu muhe cu otro, Kendall y Kylie Jenner.

Caitlyn a aparece riba nan serie "Keeping Up With the Kardashians" y a documenta su transicion riba su mesun serie di television "I Am Cait."

Ainda fiscal di Los Angeles ta evaluando si pa entrega acusacion oficial contra Jenner, relaciona cu un accident fatal cu a tuma luga na februari ultimo, caminda un dama a perde su bida.

Jenner su SUV a dal den 2 auto dia 7 di februari ultimo, cual a pusha Ki m Howe su auto riba trafico di direccion contrario. Howe di 69 aña, a fayece ora cu su vehiculo a dal contra un Hummer, y su yiunan di criansa a demanda Jenner pa esaki.

Investigadonan di oficina di Sheriff a determina cu Jenner tabata coriendo cu un velocidad cu no tabata sigur pa e condicionnan di caminda, y cu tin suficiente evidencia pa sostene un acusacion di homicidio cu vehiculo, e departamento a bisa luna pasa.❑

Charla di Salud na Amsterdam Manor



En conexion cu e siman di celebracion di 'housekeeping', diahuebs dia 17di september 2015 Ibisa a duna un charla riba salud pa e Departamento di Housekeeping di Amsterdam Manor Beach Resort. Gerencia a organisa diferente actividad pa e departamento, entre otro un charla di nutricion y actividad fisico.

Durante e charla Sra. Iraida Thijzen, a duna un splicacion di con pa scoge alimentacion mas saludabel. Kico mester tene cuenta cun'e ora di scoge y ora di prepara bo cuminda. E foyeto di 'Guia pa un Bida Saludabel' ta duna un guia con pa come saludabel y haci actividad fisico.

Den cuadra di esaki a papia tocante di e importancia di bebe 7-8 glas di awa pa dia. Banda di esaki a pone enfasis riba productonan cu ta menos procesa y cu ta mas miho pa salud. Esaki kiermen cu fruta y berdura den su forma natural ta mas miho. Por pasa cu bo no tin berdura of fruta fresco na man, na un momento asina lo por haci uzo di berdura/fruta gevries. Den e caso di fruta lo por uza fruta seco tambe, por ehempel rasenchi. E forma menos saludabel pa come berdura/fruta ta for di pot of bleki cu su contenido di salu/sucu ta halto. A menciona e importancia di pone atencion na e cantidad/porcion cu bo ta come di e diferente grupo di alimentacion. Tur cos bo por come, pero e mester ta na e midi corecto.

Dia 29 di september ta dia Mundial di Curason y a pone enfasis riba e factornan di riesgo pa haya e malesa aki cu ta: stress, huma, bebe alcohol di mas, presion halto, colesterol halto y poco actividad fisico. Por ultimo a duna 5 tip pa maneho di stress y a parti



diferente foyeto. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di Ibisa na telefon 5824987 of via e-mail na ibisa.aruba@gmail.com .



Diasabra 26 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Shopping Bazaar den centro di ciudad



ORANJESTAD – Comerciantenan di Centro di Ciudad conhuntamente cu Oranjestad Business Improvement District (OBID)ta sumamente entusiasma cu e Bazaar awe den Caya Grandi. Despues di e exito di e 'Back To School' Bazaar augustus ultimo, peticion a bin di tur banda pa ripiti e evento por lo menos un biaha pa luna.

Un establecimento basta nobo den centro ta Ricuras, cu ta un concepto nobo cu a keda introduci den e area aki, cu mesa y stoelnan dilanti e establecimento. Den un ambiente di musica e clientenan lo por disfruta di bebidanan special cu ta wordo prepara specialmente pa awe y tambe algun plato na prijs special, pa e clientenan por saboria durante cu nan ta den e centro di Oranjestad. Normalmente, segun e manager Dino Yarzagaray, nan ta habri te anochi y particularmente diasabra awor. "

E sistema di parkeer awor ta haci hopi mas facil pa haci compras, ademas cu tin siguridad, el a agrega.

E tienda exclusivo di aparatonan electronico den Caya Grandi ta Modern Electronics.

Nan tambe ta participando den e evento di awe cu ofertanan special riba p.e. radio pa auto, manera Kimberley Kock representante di Modern Electronics a splica. Segun Sra. Kock ta bay tin





diferente oferta special riba e aparatonan cu nan tin na benta y celularnan ta bay wordo bendi cuminsando for di 45 florin. Tambe nan tin un sortiamento amplio di tablet, radio, speaker, amplifier y mucho mas. Pa e muchanan, tambe tin diferente tipo di wega cu ta bay wordo ofreci na prijsnan special.

Otro tienda cu ta preparando pa e dia special aki ta X-Qlusive. Segun su manager, Kunal Bajaj, a splica cu nan a haya un set grandi di mercancia nobo y nan lo ta den e tienda pa awe.

No solamente tin descuento riba e mercancia den e tienda, pero tambe den e productonan nobo cu nan tin di ofrece y a priminti un sorpresa grandi pa nan clientenan. Esaki ta e mesun pensamento di sr. Motwani di Latin Fashion & More, cu diabierna a habri su portanan oficialmente y special pa diasabra nan tin un celebracion grandi hunto cu nan clientenan, cu ambiente musical.

Ademas di e tiendanan ariba menciona, otronan cu tin promocion ta e tiendanan di calidad manera Wulfsen & Wulfsen cu ta specialisa den trahenan di marca Europeo, Totto's cu ta conoci pa su tas y kedsnan, Starz, na inicio di Caya Grandi cu ta ofrece un sortiamento amplio di trahe, acesorio y sapatonan tanto Colombiano y Mericano. "Cerca nos e cliente ta sigur e ta haya algo na su gusto y nos tin paña den tur size," propietario a duna di conoce.



Henter pueblo ta invita pa e Shopping Bazaar di awe den Caya Grandi, mayoria di establecimento ta habri nan porta for di 8'or di mainta caba y ta planea pa cera no mas tempran cu 8'or di anochi.



BON DIA Aruba

Eventonan perfecto no ta djis tuma luga, nan ta wordo planea pa Divi

EAGLE BEACH - Alhambra ballroom recientemente a ofrece un recepcion elegante titula December Wonderland, demostrando Divi su excelencia culinario den anticipacion di e temporada di fiesta binidero. Esunnan invita a purba hopi hors d'oeuvres delicioso prepara pa e ekipo culinario, mientras cu nan a disfruta di entretenimento en bibo cu bailamento.





Na momento di nan yegada den e Alhambra Ballroom, a invitadonan a wordo ricibi cu e musica di e virtuoso di viool Angela Flores, y kelkinan di champaña friu. Despues nan a disfruta di un gran variedad di delicia prepara y sirbi pa Chefnan Ehecutivo Gerard Coste y Anthony de Palm y nan respective ekiponan di cushina, kendenan a traha hopi duro ta corta y sirbi hopi specialidad cu a wordo sirbi como shooters, tapas y plato chikito.

Bishitantenan a wordo ricibi na un manera caluroso pa henter e Ekipo Ehecutivo di Divi, incluyendo Director Gerente Alex Nieuwmeyer, Director di Benta di Bankete y Evento, Inge Van Roon y Gerente Generalnan Gerrit Griffith, como tambe hopi otro cu ta traha pa e cinco propiedadnan di Divi riba e isla, esta Divi Aruba All Inclusive, Tamarijn Aruba All Inclusive, Divi Village Golf & Beach Resort, Divi Dutch Village y Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Den e palabranan di Director Gerente Alex Nieuwmeyer: Divi ta ofrece un gran variedad di sitio pa tene fiesta of evento, y e ekipo di Bankete y Evento di Divi ta cla pa cualkier reto, prepara pa organisa fiestanan fabuloso di fin di aña segun bo necesidadnan, den colaboracion cu nan compañianan partner cu ta participa den hopi manera: Romar Trading, cu Captain Morgan Molecule mojito spoons na entrada di e ballroom; Aruba Trading Company, sirbiendo e biñanan friu di Trivento, Koolman's Flowers and Decoration y The Perfect Team, luznan, zonido, DJ, musica y e famoso banda Buleria Band, di Elite Productions.



E menu a inclui prome platonan y platonan principal increibel, manera Foie gras canapés, humus riba pita y berdura prepara riba grill, keshi brie y relish di tomati, lamb chops, tandori di galiña, crab cakes, un surtido di California rolls, salmon nigiri, ahi tuna marina cu wakame, Arabica coffee crusted beef tenderloin sirbi riba batata machica cu conoflok horna, acaba cu un espresso glaze, roulade di calacuna yena cu abrikoos, walnoot y rasenchi, sirbi cu cranberry au jus, batata dushi y quinoa cora, cabaron yena cu crab cu saus di Sambucca saffron y aros preto, burritos di carni porco prepara segun pedido cu guacamole, salsa y tortillas di maishi, Jalapeno poppers, y cos dushi pa e pasaboca, cual a inclui mini cheesecake, profiteroles di chuculati, mini fruit tartlets, mini cream brulee y berries, ademas di un sin fin di cocktail biña y cerbes.
Aki por mira e fiesta fabuloso cu a tuma luga na Alhambra ballroom.❑











Koma Models ta conta cu modelonan nobo

ORANJESTAD- Durante un cocktail ameno, Koma Models a presenta e grupo di modelonan profesional cu e agencia ta representa. Ambos modelonan masculino y femenino tabata presente pa cera conoci cu prensa y tambe cu companianan cu ta book modelonan pa forma parti di nan campañanan publicitario.





Koma Models ta sumamente contento di por representa e miho modelonan di nos isla. E agencia, estableci na 1989, ta e agencia di modelonan mas renombra di nos region cu lasonan internacional impresionante.

"Nos agencia definitivamente ta representa e diversidad di comunidad di Aruba. Mi ta sumamente contento cu e calidad di modelonan cu ta forma parti di Koma Models" ta locual Presidente di e agencia, Ronchi De Cuba, a duna di conoce.

E agencia ta representa modelonan profesional pa secionnan fotografico, desfilenan y tambe campañanan publicitario y comercial. Invitadonan a pasa un rato agradabel cerando conoci cu e caranan nobo di e agencia y reconecta cu e top modelonan.

House of Mosaic, bao direccion di Fernando Mansur, a fungi como anfitrion di e "Meet & Greet" di koma models.



Hobennan interesa pa bira modelo di koma models por registra na Trash by RonciI. E agencia ta invita un y tur pa LIKE nan pagina ariba Facebook cu ta KOMA Models. Pa mira e modelonan di koma models por subi www.komamodels.com❑

Aruba Lawn Tennis Bond lo atende congreso di ITF na Santiago de Chile

Dialuna biaha pa Santiago de Chile, e presidente di Aruba Lawn Tennis Bond (ALTB, Sr. Ronald Tchong, cu lo atende e Asamblea General di e federacion mundial di tennis, ITF.

E asamblea general lo inicia diaranson 23 di september y lo culmina 26 di september. Durante di e reunion lo scoge un president nobo pa e International Tennis Federation (ITF) y un Directiva di Directornan nobo pa e periodo 2015-2019. Tambe lo trata diferente otro topico ariba e tereno di tennis.

Cada dos a cuater aña, e federacion mundial ta tene su asamblea general caminda ta eligi miembronan di directiva nobo. Na banda di esaki lo papia riba diferente topiconan cu tin di haber cu e deporte di tennis y con pa sigui desaroya esaki bou di nos hobennan rond mundo.

E deporte di tennis a crece den popularidad y ta wordo masha hopi practica den tur continente. Na Aruba mes esaki no ta un excepcion caminda mas y mas mucha a cuminsa drenta den e deporte blanco. Pa loke ta nos tenistanan mes, esakinan ta resalta den e diferente torneonan internacional bishita. E aña aki mes Aruba tabata super exitoso den dos a tres torneo bishita den nos region caminda a logra triunfa den ekipo cu e premionan maximo.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e presidente di Aruba Lawn Tennis Bond pa asina e por atende e Congreso di ITF na Santiago de Chile. ❑



BON DIA Aruba

Grupo Flor di Bini Bini

Diadomingo awor september 27 Grupo Flor di Bini Bini ta tene un grandioso festival di caha di orgel na Centro Bario Noord di 6'pm pa 10'pm.

Cada aña e festival aki ta crece p'esey Grupo Flor Bini Bini ta invita tur amante di caha di orgel y bailadonan pa bini hunto cu nos pa pasa un rato agradabel.

Recaudacion di e festival aki ta pa sigui organisa actividadnan pa nos grandinan di e grupo.
Nos ta spera riba bosa presencia.❑

Koffiemorgen & mercado di purga

Tamashi Shotokan Karate Do Aruba Dojo Budokan di 'sensei' Eduardo Masias ta invita pueblo di Aruba pa bin y disfruta di un dushi koffie riba diadomingo 27 di september 2015 na Santa Cruz 130 (net na e rotonde di Santa Cruz).

For di 9or di mainta pa 1or di atardi lo tin un tremendo koffiemorgen combina cu un mercado di purga. Tur articulo segunda mano lo ta na un super bon prijs. E benta ta amplio: lo tin articulo pa uza den cushina, cos di hunga, paña y mucho mas. Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa diadomingo 27 di september na Santa Cruz 130 y asina aporta na karate di Aruba. 'Banzai!❑

Invitacion pa diadomingo 27 di september2015

Concierto Dominical Donny Laclé cu hopi variacion



Dia 30 di augustus nos a cuminsa nos programa cu "Caribbean Combo"un ensemble na Muziek school bou guia di Carlos Bislip. E grupo ta consisti di Steven Diaz: drums; Moises van de L'Isle: bazz; Xyqion Arends: congas; Jeremy Garcia:piano; Jean Claude Richardson: guitara; Denzil Tromp: percusion menor (wiri, guiro, guira maraca).

Esunnan presente a disfruta di canticanan di e area di Caribe y tambe di e "Great American Song Book" pero den ritmonan Tropical.
Siguientemente Fridelaine Lopez a demostra nos cu su talentonan musical cantando y tocando piano, entre otro:





Will you still love me tomorrow y Fly me to the moon. Fridelaine, kende a cuminsa su carera musical cu 9 aña, ya tin dos aña tras di otro ta canta durante e Concierto di Pasco di Arubaanse Muziek school den Cas di Cultura

Finalmente a presenta De Trupialen, cu a keda funda pa frère Alexius mas o menos 62 aña pasa. E tempo ey frère Alexiusa kibra cu e tradicion di canta canticanan na Hulandes so riba "Añadi La Reina" y cuminsa canta canticanan na Papiamento. Entre e canticanan cu e tabata canta, tabatin e cantica'Aruba DushiTera', prome cu esaki a bira nos Himno Nacional.
6 tocado di instrumento y 10 cantante a canta y toca pa nos musica crioyo, entre otro Flor di Wacao; Nos 'Rubianonan / Ban Bali'e; Ayera / Foi dia ma mira bo / Mi no sa ta pakico; Ansiedad / Nube gris; Eres tú.
E acogida di parti di esunnan presente tabata tremendo;hopi cantamento y baliamento. Pues un tremendo ambiente.

Diadomingo 27 di september Den French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa manera di custumber lo tuma luga e Concierto Dominical Donny Laclé, cu ta cuminsa 11.00'or y ta caba 1.00'or di merdia
E diadomingo aki e concierto ta habri cu Nel Scholten, tocando steelpan.
Cu edad di 6 aña Nel a cuminsa toca steelpan .E prome steelband den cua el cuminsa toca ta Red Stars Steelband di Mario Arends y despues el a toca 16 aña cu Edgard Connor di Aruba Invaders. Awo e ta toca riba su mes.



Durante pauze e caha di glas lo pasa rond pa duna esunnan presente haci oportunidad pa haci un donacion pa e Fundacion Donny Laclé pa Hobennan cu talento.
Despues ta sigui Tommy y su grupo, bou guia di Tommy Figaroa. E grupo ta consisti di 4 musico: un tocado di harpa compaña pa un cantante, un percusionista y un tocado di guitara/cuarta. Nan ta presenta un ora largo, deleitando nos cu musica crioyo intercambia cu musica Latino Americano.
Aunke e diadomingo aki nos tin presentacion di dos grupo so e programa ta mustra di lo yena The French Steak House cu hopi ambiente y alegria.
Diadomingo awo tur hende ta bonbini na e Concierto Dominical Donny Laclé.❑

Scarlet:
Ta introduci su “End of the Year campaign” mas su tarifa special pa 60+”

ORANJESTAD- Scarlet, e unico compania na Aruba cu ta ofrece bo UNLIMITED Wireless Internet ta introduci ta introduci un pakete special pa nos pueblo di Aruba en particular nos ciudadanonan di Pariba di Brug y nos Pensionadonan.

Esaki ta debi na e gran demanda pa e servicio aki door di e grupo demografico cu ta crece progresivamente na nos isla, y nan necesidad di por conecta riba internet, y asina mantene contacto cu nan sernan keri cu ta biba for di Aruba.

Internet a bira parti di nos bida diario y mayoria di nos ta conecta online cu algun tipo di aparato electronico, sea ta un celular, un tablet, un laptop, of e computer riba desk na cas, y por supuesto e grupo aki no ta keda atras.

E tendencia di busca e contenido cu abo ta desea, na e momento cu abo ta desea (On Demand), ta sigui crece y hopi ta e famianan cu ta haci uzo di un Smart TV of un device pa wak TV na cas. Tur esaki ta obtenibel via Internet y p’esey tur pakete di Scarlet ta ilimita.

E campaña special pa fin di aña lo cuminsa for di Diahuebs 24 di September y lo core te cu Diahuebs 24 di December. Esaki lo ta e regalo ideal pa disfruta di e posibilidad di mantene bo mes den contacto cu bo sernan keri, den e bunita epoca cu ta acercando manera Dia di Gracia, Sinterklaas, y Pasco.

Aparte di e prijs special pa nos pensionado 60+, Scarlet a crea diferente pakete di internet ilimita pa tur e clientenan nobo cu registra durante e campaña di fin di aña sea ta pa 5MB, 10MB, of 25 MB. Tambe nos kier a corda nos comunidad di ‘Pariba di Brug’ cu nos a lanta e antena nobo di Scarlet na Savaneta y esaki lo cubri e areanan di Pos Chikito, Savaneta, Spaans Lagoen, Rooi Koochi, Mabon, Cura Cabay, y San Nicolas entre otro.

Pa mas informacion subi riba nos Fanpage di Scarlet Aruba riba Facebook, of por pasa na oficina di Scarlet, dilanti di gymzaal di Colegio Arubano na Vondelaan, di dialuna pa diabierna entre 8 am - 12m y di 1 - 5pm, of por yama na 584 2595. sales@scarletaruba.com.❏

“Digicel Hybrid” ta combina pre-paid y post-paid den un solo pakete

ORANJESTAD,- Digicel Aruba a lansa Digicel Hybrid, cu ta combina e miho di dos servicio y ta acomoda clientenan cu gusta e conveniencia y miho tarifa ofreci pa medio di servicionan post-paid cu e control riba nan uzo provee pa servicionan pre-paid.

“Hybrid ta un miho forma pa haya balor pa bo placa," asina Bob Sprengers, Gerente General di Digicel Aruba a bisa. "Si bo gusta e control y facilidad di pre-paid, pero ta gusta e miho tarifa y conveniencia di post-paid, bo mester tira un bista riba nos plannan Hybrid nobo", di acuerdo cu Sheila Richardson, Corporate Desk Team Leader, a agrega.

E plannan di Digicel Hybrid ta ofrece control total di gasto, roll over di credito y data cu no a wordo uza pa e siguiente luna, mas data na un miho prijs y uzo di social media sin limite (Facebook, WhatsApp, Twitter y Instagram). Contractnan pa duracion di un y dos aña y tres diferente plan ta obtenibel.

Hybrid ta un plan cu un tarifa mensual fiho. E cliente ta ricibi un cobransa na fin di e luna, manera cualkier otro plan post-paid. E diferencia entre e plan di post-paid di custumber y Digicel Hybrid ta cu Digicel Hybrid ta permiti credito adicional pa medio di "top up", kiermen cu e plan ta converti su mes automaticamente den un inscripcion cu status di pre-paid. E status pre-paid ta permanece te ora cu e luna caba.

Un di e beneficionan principal di e plan hybrid ta cu e cliente no ta ricibi ningun cobransa "sorpresa". E cliente tin un cobransa fiho mensual y tur cos riba e uzo cu ta stipula den su plan ta bira pre-paid.

Digicel Hybrid actualmente tin tres diferente version: Small, Medium y Large.

Digicel Hybrid Plan Small ta inclui: 3GB Unlimited Social Media y Afl. 20 di credito gratis pa Afl. 75 pa luna. Digicel Hybrid Plan Medium ta inclui: 5GB Unlimited Social Media y Afl. 25 di credito gratis pa Afl. 100 pa luna. Digicel Hybrid Plan Large ta inclui: 8GB Unlimited Social Media y Afl. 30 di credito gratis pa Afl. 125 pa luna.

Durante di e lansamento, ehecutivonan di Digicel a introduci dos smartphone Samsung cu ta parti di e campaña di introduccion di Digicel Hybrid.

E Samsung Grand Prime ta inclui sin costo extra, y e Samsung Galaxy S6 ta obtenibel pa e prijs hopi rasonabel di Afl. 399, cu e Hybrid Plan Large y un contract di dos aña.

Digicel Aruba ta orguyoso di añadi Digicel Hybrid na su servicionan. Pa informacion y contractnan pa Digicel Hybrid y cualkier otro plan, bishita cualkier un di e tiendanan di Digicel. Bishita nos na Marisol Building, Tanki Leendert, L.G. Smith Boulevard y San Nicolas; y "online" na www.digicelaruba.com.❏



Haya sa e miho maneranan pa propaganda bo negoshi

ORANJESTAD - Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) kier invita tur esunnan cu tin un negoshi of kier cuminsa cu un negoshi pa asisti na Idea su tayer “The Best Ways to Advertise your Small Business” dia 26 september venidero.

E oradornan, Sr. Derek de Nobrega, Marketing & Sales Director di Gianni’s Group N.V., Sr. Rudwin van der Biezen di Hogeschool Rotterdam-Small Business & Retail Management y Sr. Miguel Arrebola, Marketing & Sales Manager di Gianni’s Group N.V. lo presenta e siguiente topiconan:

- Why is a Logo so Important To your Business?
- How to Promote your Business.
- The Psychology of Sales and the Human Mind.

E tayer ta completamente gratis y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 10.00’am pa 1.00’pm.
Pa tur empresario nobo y existente cu kier atende e tayer aki mester inscribi via e-mail: l.croes@arubaeconomicaffairs.aw of info@idea-aruba.com of via telefon: 582-1181 ext. 248. Cupo ta limita, nos ta warda bo!❏



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Corral cuna marca Graco uza casi nobo cu corchon y cambiado de bruki. Afl. 400.00. a7410585 (Quickcode 014650)

Auto&Acesorio

Ta bende mazda 3 2010 manera nobo, unico doño 63 mil kms hopi smooth den hopi bon condicion yama prijs discutibel cel ..5661794 en oranjestad Afl. 22500.00 (Quickcode 014712)

2003 Kia Sorento pa bende. Kia Sorento 2003 "as is" cu problema cu motor, e ta den bon condicion pa 6 mil florin of miho oferta. Please call 5947449 Afl. 6000.00 (Quickcode 014728)

Ta bende Toyota Landcruiser Prado 2003. E auto ta den bon condicion 4X4 AUT. Airco 154000km. Pa mas Info: Yama of Whatsapp +297 660 1731. Afl. 20500.00 (Quickcode 014741)

Ford Thai Ranger 2010 Diesel, airco, powerlocks, alarma, 4 taira nobo, incluso number di auto paga pa full 2015.
E ta gekeur te september 2016. Por yama 593-1921 Afl. 17500.00
(Quickcode 015803)

Hyundai Getz 2007 Diesel, bateria y diesel pomp nobo, airco. Incluso number paga pa full 2015. E auto ta gekeur te cu juni 2017. Por yama 593-1921 Afl. 10500.00 (Quickcode 015804)

Suzuki Sedan 2008 Standard cu automatico lock y windows, airco, alarma, evaporator nobo, dos luna pasa a tint a glasnan. Prome doño y a service a auto semper na e agencia. Por yama 593-1921 Afl. 13500.00 (Quickcode 015805)

Hyundai veracruz diesel. Auto hopi economico den diesel automatico 2009 hopi espacioso 7 sienta Afl. 27000.00 (Quickcode 015809) 5664232

Volkswagen golf 4.250.00 discutibel Volkswagen golf bon estado pa mas informacion yama of whatsApp 5926634 e prijs ta discutibel Afl. 4250.00 (Quickcode 015824)

Cas & Decoracion

Ta bende Cas/Trailer di 98 m² 7.3 meter hancho x 13.4 meter largo. Semi muebla. Cushina cu kitchen Cabinets (sin aparato) Sala grandi di 27 m² cu su ceiling fan. 3 Camber cu nan cama, closet y ceiling fan cu 2 television. 2 baño completo cu nan Bathtub. Ta inclui tegel nobo den caha pa e cushina su vloer. Prijs Reduci for di AFL 55.000,- pa AFL 42.000,-!!

Entrega y pa pone riba tereno ta inclui , mester bay!! yama of msg 7370025. Afl. 42000.00 (Quickcode 014739) 7370025

Kitchen ExtractorTeka.
Extractor Campana de cocina Teka di steinless steel. telf 5656144 Afl. 690.00
(Quickcode 014715)

Ta bende set di comedor *nobo* bunita mesa cu 2 stoel pa comedor; special pa espacio chikito of apartamento, Yama of whatsapp: 564-6404 afl. 650.00 (quickcode 014717)

Ta bende comedor di palo , den bon condicion sin niun rasca. Casi nobo. Afl. 500.00 (Quickcode 014727) Call 6608571

Brommer & Bicicleta

Cervelo S2 road bike frame cervelo s2 carbon headset fsa is3 stem 3t arxhandlebar 3t ergonova front brakefsagossamer pro rearbrakefsagossamer pro brake levers shimano 105 front derailleur shimano 105 5800 10-speed rear derailleur shimano 105 5800 10-speed shift levers shimano 105 5800 10-speed cassette shimano 105 5800 10-speed 10-25 chain shimano 105 5800 10-speed cranksetfsagossamerbbrightâ„¢ 52/36 wheelsetshimano rs010 tyresvittoriarubino pro 150 tpi 700x23c saddleselle royal setaseatpostcervelo carbon, Aero, 2-Position Afl. 4750.00

(Quickcode 014635) 5605149

Varios

USB 64GB
Cumpra un pa afl 20
Cumpra dos pa afl 40
Cumpra tres pa afl 60
Afl. 20.00
(Quickcode 014726)

Acer Aspireone
Den bon condicion. Windows XP, MS-pakket. 142 GB. Webcam. (Quickcode 014733)

Golden Retriever Puppies Full breed Golden Retriever puppies. Puppiesnan ta cla pa bay na 7 siman (Aug14) nan ta bin cu vacuna y des parasita. Pa mas info.
Whatsapp of yama. Afl. 1500.00 (Quickcode 014689) 5943199

Rijles priva
Ta ofrece rijles priva pa tur categoria di rijbewijs. Lesnan ta 1 ora calidad y servicio garantisa. Experencia amplio y bo rijbewijs garantisa. Pa mas info tuma contact libremente 5929441 Reserva (Quickcode 014710)

Samsung Galaxy S5 Gold
Samsung Galaxy S5 Gold
Estado General : Casi
Nobo Estado Screen :
No scratches or Dents Estado Backside : Manera nobo, sin rasca - No Dents Estado Sides : Minor Scratches Afl. 750.00
(Quickcode 015838) 5941226

Producto Blanco & Electronica

A/C Carrier 46.000 btu. Aire condicionando de 46.000 btu marca carrier. tlf 5656144 Afl. 1300.00 (Quickcode 014716)❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

FOR RENT
Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated $1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA HUUR
Apartment full muebla 60m² 1 camber, inclui awa, cable, gas, exclusive coriente Afl. 1200,- + deposit di Afl. 500,- Wayaca residence
Tel: 592-9966

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Pa mas informacion
Tel: 594-1355

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un auto Nissan Sentra B16, 2006 pa Afl. 12.000,-
Pa mas informacion
Tel: 562-6609

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA BENDE
Cashi di palo pa paña 3 porta 2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
1 Piano marca Baldwin
1 Sanyo television 27 inch
1 dryer MayTag.
Pa mas informacion
Tel: 582-2571

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

TA BUSCA
Un persona cu por duna les di Wiskunde y Engels na un mucha di 3de MAVO.
Tel: 567-2229

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

Housekeepernan di Playa Linda ta demostra actitud positivo





PALM BEACH – E efecto di actitud positivo, haciendo un diferencia positivo, ta constantemente exhibi tur dia cerca e departamento di housekeeping Playa Linda Beach Resort. Como e curason di e cas, ta e housekeepernan cu ta haci e contribucion di mas grandi den haci e resort un cas pa Playa Linda su propietarionan di timeshare owners y invitado, como tambe nan coleganan empleado. Como reconocimento di tanto loke nan ta haci, como tambe con nan ta haci esey, e celebracionnan recien di e siman di housekeeping na Playa Linda a habri espacio pa sigura cu reconocimento debi a keda otro gana e individuonan balente aki.

E programa di siman largo a cuminsa dialuna cu un ceremonia di apertura, completo cu un banda di mariachi en bibo, y brindis pa yuda celebra cada housekeeper individual pa nan contribucion. Un charla informativo riba diamars, duna pa Belquis Morue, adresando e miho practicanan di bida, mientras cu e acto di gosa di bida sumamente nan di mas dushi a keda realisa cu un competencia di e miho postre nan di Caribe, teni riba diaranson. Diahuebs tabata un asunto di henter dia na De Palm Island, unda housekeepernan a relaha y gosa di compania di otro durante lunch, riba e beach y tumando parti di e gran cantidad di actividad di e isla. Celebracionnan a termina maneranan a inicia, cu brindis adicional riba diabierna anochi, unda un dinner na Texas de Brazil a ofrece ainda mas motibo pa deleita den un merecido anochi di goso.





“Nos ta un famia na Playa Linda, y nos ta sostene otro. Asina ta, e siman di housekeeping aki, nos a tuma e oportunidad pa mas ainda enfatisa con importante nos ta pa otro. Con pa traha hunto y manteniendo un actitud positivo, y curashando otro pa haci igual, nos por surpasa cualkier reto” asina Playa Linda su Executive Housekeeper Ingrid Todd a comenta.❑







TEDx Aruba 2015, un anochi grandi di "Ideas Worth Spreading"



ORANJESTAD – Un evento manera nunca antes Aruba a biba; un concepto conoci pero cu na mesun momento tabata 'ground breaking' y un dimension nobo pa Cas di Cultura, pa Aruba y mundo. E prome edicion di TEDx Aruba a kibra tur expectativa y sin duda awe tin mas di 500 persona inspira ta cana rond, yena cu entusiasma y cu hopi gana pa comparti tur loke nan a experiencia e anochi grandi aki.

Un programa cu a cubri tecnologia, enseñansa, diseño, innovacion, pero tambe nos cultura y nos esencia. E spirito visionario di nos hendenan a haya un espacio diaranson anochi den Cas di Cultura. Djis e composicion di e publico riba su mes ta papia masha hopi di e energia. E tabata un mescla di lidernan di industria local cu e sanger nobo y innovativo cu ta buscando djis e chens pa demostra loke nan tin aden.



Pero no tur cos tabata papiamento y inspiracion, tambe tin logronan concreto cu a sali for di e anochi den forma di dos MoU. E prome tabata entre Universidad di Aruba,Accenda y Gobierno di Aruba. Accenda ta un compania cu ta enfoca riba e implementacion, esta e ponemento den uzo di e tecnologia nobo cu ta desaroya.

E di dos tabata un acuerdo entre Universidad di Aruba, Thnk y Gobierno di Aruba pa desaroyo di lidernan creativo y empresarionan na Aruba uzando herment y tecnica nan den format di "Learning by Doing."





Oradornan sigur no a desapunta y cada un den su propio estilo a trece contenido cu a hiba esunnan den auditorio di Cas di Cultura den un 'rollercoaster ride' di adkisicion di conocemento, inspiracion pa haci di cualkier idea un realidad, e sinti di un comunidad cu ta brinda e oportunidad pa haci ambos y confiansa den bo mes pa logra esey.

Espacio den Cas di Cultura a keda utilisa na un maximo y e organisacion a luci pa e manera con a percura pa tur detaye a traha manera un mashin bon zeta. A logra crea un experiencia extra ordinario pa esunnan cu a sa di probecha e oportunidad aki y cu sin duda algun kier mira pa e evento aki ripiti cu curiosidad pa mira kico ta bin despues.





Na final di e anochi tanto oradornan como publico a keda mas cu satisfecho cu tur loke a bin dilanti. Organisadonan kier gradici tur esunnan cu a forma parti di e ekipo di TEDx Aruba, tur instancia cu a coopera, tur compania cu a duna su sosten y tur esunnan cu a aporta di un manera of otro na e gran exito cu ta TEDx Aruba 2015.❑





BON DIA Aruba













Scolnan secundario a ricibi buki di registro di esclavo



Pa cumpli cu un di metanan di Fundacion Amigonan di Archivo, recientemente a haci entrega di e buki di "Registro di Esclavo: Liberacion, Nacemento y Fayecimento", Aruba 1840 – 1863, na e scolnan secundario di Aruba. "Informacion asina valioso di nos historia, nos kier comparti cu nos hobennan".

Asina nos por aporta na enrikece nan conocemento y siña nan nos historia a traves di e buki aki. Banda di enrikece e conocemento di e hobennan, e material tambe por wordo uza pa proyectonan educativo di e scol y pa tareanan y tesis riba e tereno aki di historia. E buki a wordo felizmente ricibi pa e cabesantenan di e scolnan na momento cu personal di Archivo Nacional Aruba a haci entrega di e buki aki.
Ta spera di crea un laso estrecho cu e scolnan pa futuro proyectonan. E buki a wordo haci posibel pa e financiadonan, Aruba Airport Autority N.V., Cede Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribbean, Unoca, Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba y den colaboracion cu Archivo Nacional Aruba.

E cantidad di bukinan cu a resta ta hopi limita y ta obtenibel ainda na Archivo Nacional Aruba y na e librerianan local.❑

Fraccion di MEP

Parlamentarionan di MEP a haci test di oido

ORANJESTAD -- Parlamentarionan tambe a participa na e siman di kibra silencio di Quota International of Aruba. Diaranson ultimo Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Guillfred Besaril a acudi na Oduber & Kan pa haci nan testnan di oido, y asina duna nan contribucion na e campaña di conscientisacion di cuido di oido.

Presente tabata tambe Evelyn Wever-Croes, e biaha aki como miembro di Quota International of Aruba, ken hunto cu e staf amabel di Oduber & Kan a asisti tur esunnan cu a bin pa haci test.

Durante e siman aki, cu a wordo proclama siman di kibra silencio, tur esunnan interesa por haci test di oido di manera gratuito na Oduber & Kan, FEPO, Aruba Hearing Institute y SVB na San Nicolas.
"Bo oido ta comunica bo cu resto di mundo, p'esey ta asina importante pa bo cuid'e. Haci test di oido, y haya sa di trempan si bo tin problema di oido of no, pa bo sa ki pasonan pa bo tuma.

Nos ta encurasha tur hende, hoben y adulto, pa controla e oido trempran pa asina tambe haya ayudo tempran", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑







Fraccion di mep:

A bishita area di hotel

NOORD - Fraccion di MEP e siman aki a bishita e area di hotel high rise. Nan tabata tin dos meta cu e bishita tabata.

E prome tabata pa expresa nan preocupacion pa cu e inseguridad cu tin den e area di hotel. Ta mescos cu e gobierno aki no ta ni worry, pasobra nan no ta haciendo nada. Den fin di siman atrobe un atraco grandi a tuma luga den un joyeria banda di hotelnan cu a laga turistanan tur spanta. Ki dia e gobierno aki ta realisa cu e propaganda aki lo caba cu turismo.

MEP su solucion ta cu mester tin mas polis den e area aki, mas polis riba caya. Polis mas orienta riba turismo, sin cu bo ta nota cu nan t'ey, pero nan t'ey si y ta vigila tur cos y tene e area sigur. E gobierno aki su prioridadnan totalmente ekiboca a pone cu placa ta bay den cabay blauw, en bes di uniform blauw riba caya. Placa ta bay den un caretera berde, en bes di un pais trankil y sigur.

E di dos meta di e bishita tabata pa mira e plannan di gobierno pa bin cu parkeer meter den e area tambe.

Tabata espantoso pa mira con gobierno a laga marca delaster un luga pa pone parkeer meter. Awor cu nan ta cabando cu centro di Playa, awor nan kier bay caba cu e area di hotel tambe?

E gobierno aki no ta parce di ta planifica, esey ta e problema mas grandi cu specialmente empleadonan tin den e area. No cu nan ta nenga di paga, pero mester ta algo husto si, y e mester wordo bon planea, bon studia, pa e no caba cu e poco movecion di hende cu tin eybanda.







E parlamentarionan di MEP, manera nan a anuncia, lo no ta den sala di parlamento pa reunionnan regular, pero lo ta den pueblo pa mira y scucha kico ta pasando.

Nan a combersa cu varios persona cu ta traha den e area, y tambe cu turista pa scucha di nan mes, con nan ta mira e situacionnan aki.❏

Minister Mike de Meza:

Den e fase preliminario, tur cos ta mustra positivo, tanto di parti di Gobierno como di parti di CITGO

ORANJESTAD - Minister Mike de Meza a splica na su yegada di Houston cu tin un parti huridico hopi importante tambe y si yega na un evaluacion y conclusion positivo pa sigui cu e proceso di adkisicion lo tin deliberacionnan mas intensivo pa cu e parti huridico, cual ta cu entre CITGO y Pais Aruba.

Minister de Meza a splica cu ora di haci "due diligence" pa cu e refineria, esaki ta bay entre tres partido, esta CITGO, Valero y Gobierno di Aruba; entretanto Gobierno tambe ta haci su "due diligence" pa cu CITGO y den cooperacion cu expertonan internacional. El a agrega cu Reino Hulandes ta asistiendo den esaki como tambe di Aruba, Departamento di Asuntonan Economico y Servicio di Asuntonan di Exterior.

E titular di energia a bisa cu te awo, den e fase preliminario, tur cos ta mustra positivo, tanto di parti diGobierno como di parti di CITGO. E MoU ta importante pa tur partido por sigui cu evaluacionnan mas den detaye.

Valero ta dunando cooperacion total y si un benta tuma luga di e refineria y tur operacion lo wordo bendi den un pakete, Minister de Meza a laga sa. Valero ta sigui haci cierto mantencion ainda riba e planta.

El a splica cu nunca a papia di "partinan", pero ta papia di e refineria, e transshipment y e local marketing den su totalidad. Si bende di un forma of otro pa e por wordo opera ta den su totalidad e ta wordo bendi, esta e plantanan di procesa crudo, e transshipment cu ta wordo converti bek den e parti integral di e inventario di crudo y e servicio di productonan pa mercado local, esta gasolin, diesel, kerosin, como tambe jet fuel lo wordo bendi di Valero na CITGO.



E mandatario a comenta cu si ta sigui pa dilanti despues di e evaluacion lo sinta cu Valero pa wak si nan ta dispuesto pa forma parti di e futuro di e refineria, pero e topico ey no ta riba mesa den e fase aki ainda.
Nan ta doño di e refineria ainda y si esey cambia lo combersa cu nan tambe pa mira si nan ta interesa den un posicion strategico den esaki.
Minister de Meza, kende for di un cuminsamento tabata y ta keda hopi positivo, pero tambe hopi cauteloso encuanto di e negociacionnan, a splica cu e intencion di CITGO ta pa tuma e refineria den su totalidad.
El a bisa cu ta spera cu fin di luna di november lo mester tin indicacionnan fuerte di e informacion y conclusionnan preliminario cu ta parti di "audit". Pero, sigur pa fin di aña 2015 mester ta asina leu cu un decision ta wordo tuma pe siguiente fase.
Si e evaluacion sali negativo, e ora tin un chens cu sea nan lo sigui cu un investigacion mas extenso of cu nan lo para e proceso. Si e ta positivo lo bay over na cuminsa prepara pa un contract definitivo pa compra y traspaso di e operacionnan.

Un parti di contract ta entre Valero y CITGO cu Gobierno y e otro parti ta puro entre CITGO y Gobierno. Den e proceso di finalisacion tin hopi detaye complica manera aspectonan huridico❏

One day at a a time sweet Jesus
That's all I'm asking from You
Just give me the strength to do everyday
What I have to do
Yesterday's gone sweet Jesus
And tomorrow may never be mine
Lord help me today show me the way
One day at a time

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sr. Herman Isnardus Hennep

Mihor conoci como
"Manchi"
*22-03-1942 -
22-09-2015

Na nomber di su:
Esposa: Jutta Hennep-Leeflang
Yiunan: Vicente Hennep y famia na Canada
Andre Hennep y famia na Aruba
Diana Almelo-Hennep na Aruba
Cecilia Hennep na Aruba
Fransequita Hennep na Aruba
Manera Yiu: Carmen Vidal y Dirk de Jager
Nieto: Jacob Hennep na Canada
Rumannan: Sam Hennep y famia na Hulanda
Theo Hennep y famia na Aruba y Hulanda
Henk Hennep y famia na Aruba y Hulanda
Philomena Cheng-Hennep y Wilfred Cheng na Aruba
Manera ruman: Tanchi Carmen Seymour y famia na Curacao
Tanta: Martilia Ruiz-Orman y famia
Omo: Leoncio (Joonchi) Orman y famia
Primo y primanan, comer y compernan
Amigonan di cas: Hector Perez y famia, Maya Moen, Rafy y Ronny Elisabeth, su amigonan di Trio-Caribe, su coleganan di Coro La Escala y di grupo di canto Roy Sneek

Den nomber di famia: Hennep, Leeflanf, Koolman, Cheng, Renaud, Isidora, Huigens, Orman, Ruiz, Hoevertsz, Bomba, Williams, Landvreugd, Clement, de Cuba, Sneek, Rincones, Rock, Snijders, Lejuez, Meulens, Vega, Ritfeldt, Koole, Parker, Vidal, de Jager, de la Fuente, Caster, Hek, Ans Rood, Jeroen v/d Ven y tur otro famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Surnam, America y Canada

Nos ta invita tur su amigonan, conocirnan y bisiña pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di October 2015 na Aurora Funeral Home. E restonan di Manchi lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta y despues di respons lo sali pa Santana catolico na Oranjestad.

Si den nos tristeza nos a lubida algun famia of amigo nos kier ofrese di antemano nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.

Corespondentie adres: hihennep@hotmail.com

Na lugar di flor nos lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristesa y dolor den nos curason, segun e boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e' la significa pa nos, nos ta participa e fayecimento cristianamente di nos kerido Tata, Abuelo, Ruman, Omo y Suegro:



Antoine Gerard Charles Raymond Duplessy

(Miho conoci como Raymond of Parrain Raymond)
*Haiti 29-12-1927 - †Aruba 21-9-2015

Su yiunan: †Joel Duplessy & Gerlinda Duplessy
Anouk Duplessy & Johan Sjiem Fat
Thierry Duplessy & Tessa Groothuis
Su nieto: Joel Henri Dominic Duplessy
Su ruman: Vda. Marie -Thérèse Croes Duplessy
Su ex casa stima: Nanette Sjiem Fat
Su sobrino/anan: Guisela Croes y Famia
Paul R (Dadou) Croes & Irene Peterson y Famia
Karine Croes y Famia
Arielle Croes y Wilner Blanchet
Max Croes Jr y Famia
Jocelyne Croes y Famia
Su ayudantenan: Astrid Racines
Elizabeth Rivas
Su enfermero: O'neil Romero

Su kerido amigo: Mr. Rudy Laurens (Cur.)

Demas famia: Dominique, Sjiem Fat, Mahabir, Pizziolo, Croes, Wagner, Rouzier, Guerin, Duplessy, Gribcoff y demas famia den exterior.

Comunidad Haitiano
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 28 di september 2015, di 7 pm pa 9 pm.

Acto di entiero lo tuma luga riba Diamars 29 di September 2015 na Misa La Virgen di Fatima-Dakota pa 9 am, pa 10 am lo tin response, despues lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y/o amigo. Y nos ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Triduo na honor di San Miguel Arcangel na Parokia di Savaneta

Diamars 29 di september Iglesia ta celebra fiesta di e Arcangelnan Miguel, Gabriel y Rafael.

Parokia di Savaneta tin un grupo di oracion di San Miguel Arcangel cu ta reuni y resa tur diamars despues di misa di 8'or di mainta. E dia aki ta e dia dedica na San Miguel, unda ta resa e oracion di corona na honor di San Miguel y otro oracionnan pidiendo Dios forsa y constancia den e lucha contra atakenan di satanas. San Miguel ta Arcangel cu ta asisti nos den e bataya aki.
Prome cu fiesta na honor di San Miguel, nos lo tin un triduo cu lo cuminsa diasabra 26 di september pa 6:15pm, diadomingo 27 di september pa 5:15pm y dialuna 28 di september pa 6:15pm, sigui despues cu un Santo Sacrificio di Misa na Savaneta.
Diamars 29.09 pa 7:00pm nos lo celebra su fiesta na misa di Savaneta. Diamars 29.09 misa di mainta lo sigui normal! Tur parokiano y devoto ta keda cordialmente invita pa asisti na e triduo y e fiesta.❑

Capitulo Magnificat- Brasil:

Brunch di magnificat exitoso cu gradicimento







Cu inmenso gradicimento nos di Capitulo Magnificat-Brasil, Maria, Strea di Speransa, hunto cu nos director spiritual, pastoor Jairo Maduro, por mira bek riba e exitoso Magnificat Brunch recien teni na Hilton hotel cu un presencia di aproximadamente 400 huesped. E testimonionan di Gloria Gomez y Claudia Castorena, dos laico comprometi for di California – USA, cu inspira pa amor pa esunnan menos fortuna y motiva pa fe den Dios su divino providencia a funda Martha's Village and Kitchen y Galilee Center, a conmove un y tur cu loke Dios a haci pa medio di nan. Testimonionan cu sigur lo carga fruta den nos comunidad.

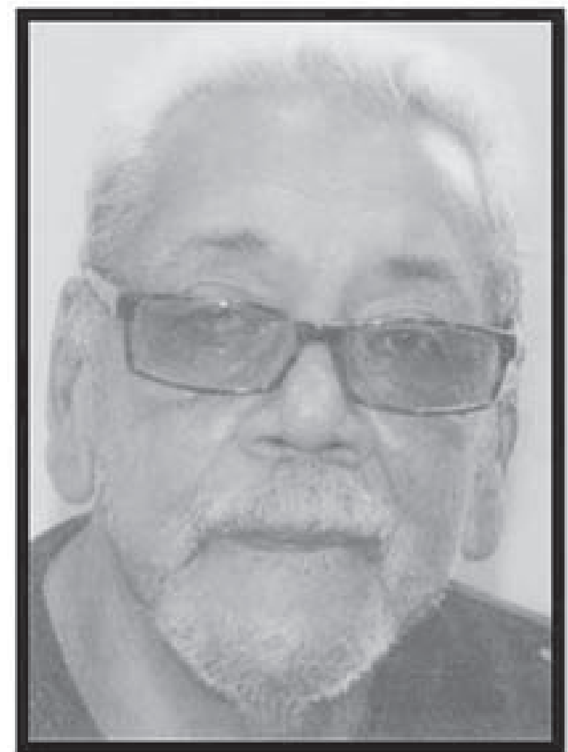
Magnificat, un ministerio pa hende muhe ta un organisacion sin ningun proposito lucrativo ta depende riba contribucion di sponsor y recaudacion di fondo.
Un danki sincero di curason ta bay na tur esunnan cu a yuda na un of otro manera pa realisa e funcion importante aki di Magnificat. Un danki special ta bay na nos sponsor: Aruba Bank, Aruba Ports Authority y ASTEC, Botica Aloë, National y Alamo Car Rental y abogado Mr M.H.J. Arends pa nan donacion. Nos no por lubida e radio emisoranan y tur otro instancia cu a propaga dicho evento. Tambe un danki pa Ministerio di Alabansa y Adoracion bou guia di Vivienne Gomez, tur e persona cu a yuda, Marvinia Richardson, coordinador di banquet y catering cu su personal pa nan trabou tremendo y last but not least tur e huespednan pa nan presencia y generosidad.
Nos ta sigur cu ora bo haci bon obra, bo cosecha di bendicion lo ta grandi.
Hesus mes a bisa: "Mi ta sigura boso: tur cos cu boso a haci pa un di e rumannan di menos importancia aki di Mi, boso a haci pa Mi." (Mat 25:40)

Nos ta spera di por conta riba boso generosidad y apoyo den futuro. Cu Dios sigui bendiciona boso ricamente y boso keda semper bou proteccion di Maria, Mama di Hesus y Mama di nos tur.
Pa potret bo por acudi na Astryd Meriño, 600 1253 y pa DVD cerca Sylvia Thielman na 567 1122 pa yuda un bon causa.❑



"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



José C. Jansen

miho conoci como "Jossy"

* 05-03-1949 † 25-09-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 29 di september 2015 na misa Santa Filomena pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 28 di september 2015, di 7 pm pa 9 pm.

BON DIA Aruba



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	4	5	2					
		6			4	3	2	5
		8			3			
			5	9		8	4	
			4		6			
	9	4		1	8			
			1			2		
8	2	3	6			5		
					2	6	8	



G	X	U	H	B	L	U	E	S	U	E	D	E	S	H	O	E	S	S
I	J	E	D	E	V	I	L	I	N	D	I	S	G	U	I	S	E	R
R	U	N	C	H	A	I	N	E	D	M	E	L	O	D	Y	I	C	E
L	V	N	B	A	H	R	A	C	Q	E	D	V	L	Y	N	Q	S	T
H	A	B	I	S	L	V	T	I	J	U	J	T	C	V	G	S	P	U
A	L	U	U	W	B	O	I	B	C	D	Y	B	W	L	K	B	G	R
P	W	V	Q	R	R	K	V	V	R	C	L	A	M	B	A	K	E	N
P	A	C	D	F	N	T	E	E	A	E	A	U	R	V	U	T	S	T
Y	Y	L	V	O	R	I	Z	E	M	L	A	K	G	C	J	E	P	O
K	S	R	F	V	D	I	N	R	A	E	A	K	H	J	D	D	S	S
I	O	W	D	R	U	F	H	G	C	L	T	S	H	F	Z	D	P	E
N	N	C	X	Q	B	S	S	P	L	H	L	E	V	O	V	Y	V	N
G	M	E	P	H	O	N	N	D	O	O	O	S	N	E	T	B	N	D
C	Y	I	N	T	I	S	G	S	T	H	V	U	H	D	G	E	U	E
R	M	S	T	U	C	K	O	N	Y	O	U	E	N	O	E	A	L	R
E	I	N	T	H	E	G	H	E	T	T	O	B	F	D	O	R	S	O
O	N	J	A	I	L	H	O	U	S	E	R	O	C	K	D	K	G	E
L	D	U	J	G	G	H	K	D	L	O	V	I	N	G	Y	O	U	T
E	S	U	S	P	I	C	I	O	U	S	M	I	N	D	S	R	G	P

ALL SHOOK UP	DEVIL IN DISGUISE	JAILHOUSE ROCK	STUCK ON YOU
ALWAYS ON MY MIND	GIRL HAPPY	KING CREOLE	SUSPICIOUS MINDS
BLUE SUEDE SHOES	HEARTBREAK HOTEL	LOVE ME TENDER	TEDDY BEAR
BURNING LOVE	HOUND DOG	LOVING YOU	UNCHAINED MELODY
CLAMBAKE	IN THE GHETTO	RETURN TO SENDER	VIVA LAS VEGAS

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak Caballero

Ingredientenan:

- 1.½lb. di sirloin steak corta na repi
- 1 cuchara grandi di paprika powder
- 2 teenchi knoflook machica
- 2 cuchara grandi di manteca of magarina Blue Band
- 1 cup di ciboyo largo geslice
- 2 promenton corta na repi
- 2 tomati corta na dauw
- 1 cup di bouillonb di carni
- ¼ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 cuchara grandi di soy sauce

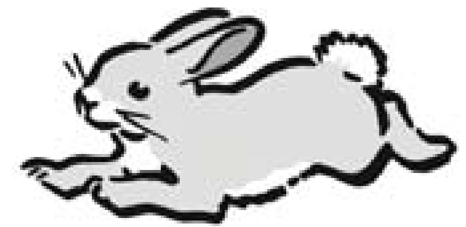


Preparacion:

Strooi paprica riba e carni y lage para pa un rato, mientras ta prepara e otro ingredientenan. Hasa e steak y e knoflook den manteca te ora e carni bira bunita bruin. Agrega e ciboyo largo y promenton. Sigi cushina te ora e berduranan ta blink. Pone e tomati tambe y basha e bouillon aden. Pone e tapadera y smoor e pa 15 minuut. Mezcla e awa cu e cornstarch y soy suace. Drei e den e steak y cushine te ora e saus bira diki. Sirbie riba aroz blanco.

Pa 6 persona.

NAME: ______________
AGE: ______________
DATE: ______________





DOCTER
NA WARDA
Oranjestad

Dr. G. Croes
Tel. 588-9660

EMERGENCIA
911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA
Oranjestad: Sta. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



September 27
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra.

Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.

Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.

Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



Aries

Amor y fortuna tin un tono positivo. Hopi cos cu bo no tabata supone lo mester a sosode, lo cuminsa pasa y bo ta sinti bo mes mas sigur di bo mes, di bo relacion y posibilidad nan. Number: 1, 3, 17 y 18.



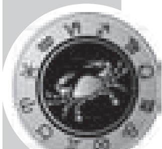
Tauro

Bo ta rebiba un episodio di bo bida cu ta emociona bo. Ta posibel cu bo ta experimenta cierto sentimentonan di nostalgia si bo no ta banda di e persona ey. Number: 16, 23, 33 y 41.



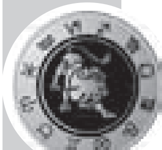
Geminis

Ta acercando un fin di siman cu un tono festivo. E circunstancianan cu awo ta envolve bo ta mas cu faborabel pa pusha padilanti un proyecto of idea cu bo tabata tin den mente. Number: 3, 14, 25 y 35.



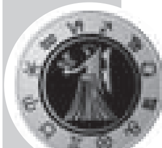
Cancer

Bo ta dilanti di un gran transformacion. Lo bo ta memey di cierto acontecimento cu lo exigi di bo mayor atencion na ora di defini loke bo ta bay haci. Hopi cos lo pasa na segundo plan. Number: 9, 18, 34 y 44.



Leo

Bo perseverancia lo logra loke bo tabata busca. Bo ta den pleno proceso di desaroyo den un etapa cu ta sirbi como un linea cu ta dividi entre antes y despues. Amor ta surgi unda cu ta. Number: 5, 28, 32 y 41.



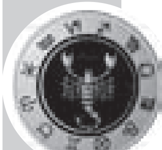
Virgo

Un hende nobo lo drenta den bo bida amoroso. Un actitud receptivo lo yuda bo na compronde miho e motibonan cu un hende por tabata tin pa aleha di bo banda. Number: 6, 14, 22 y 36.



Libra

Tin placa den cuestion y biahenan imprevisto. Sigui bo inspiracion, gevoel y ideanan y lo bo wak con pa descubri e rason y motivacion tras di un alehamento aparenta of den relacion inespera. Number: 27, 33, 41 y 48.



Scorpio

Lo yega na bo oido promesanan cu lo wordo cumpli. E influencia di bo dirigente, Mars, lo converti e dia aki den un periodo di actividadnan poco custumbra na bo. Number: 2, 12, 29 y 36.



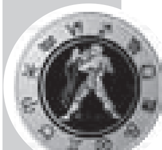
Sagitario

Lo bo caba cu e dia haciendo algo cu bo no tabata spera. Tur cos ta sosode rond di bo, tin e tendencia di haci bo sinti bo mes mas sigur y confia. Lo bo recupera tereno den amor. Number: 6, 11, 25 y 32.



Capricornio

E dia lo cuminsa cu un bon tono. No exagera ni gasta mas di lo debido, ya cu lo bo tin den bo mannan un entrada adicional cu ta cumbini bo spaar, pa no compromete bo economia. Number: 5, 27, 33 y 41.



Aquario

Lo bo ricibi finalmente e fruta di bo esfuersonan. Bo oido lo alegra na tin novedad reciente asocia na un placa of un contesta sentimental cu tin di haber cu un amor. Number: 6, 16, 40 y 49.



Pisces

Bo mester opta pa algo of pa un hende en particular. Lo bo mester opta pa algo cu ta implica pa caba cu un relacion laboral of sentimental y haci loke realmente ta positivo pa bo. Number: 2, 28, 37 y 51.

BON DIA Aruba

Estilo “Street” den Acesorionan: E berdadero sabor latino



Preto basico



Berde ta... furor !



Feminidad romantico



E tas perfecto



Tehidonan unico



Estilo tradicional cu un toke nobo



Combinacion casual



Estilo informal hubenil